



OPROO PRO SN06, PRO SN08, PRO SN10, PRO SN12, PRO SN10 HS, PRO SN12 HS

# PREVÁDZKA A SERVISNÁ PRÍRUČKA

Niektoré funkcie sa môžu líšiť v závislosti od modelu alebo konfigurácie. Pri obsluhu sa prosím riadte skutočným zariadením. Funkcie zariadenia a návod na obsluhu môžu byť aktualizované a upravené bez ďalšieho upozornenia.



## Odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným domovým odpadom. Je vašou povinnosťou odnieť výrobok do určeného zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia a recyklácia pomáha predchádzať negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku kontaktujte miestne úrady, službu zberu domového odpadu alebo predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.



## © 2025 Quvend Ltd Všetky práva vyhradené

Táto príručka a informácie v nej obsiahnuté sú majetkom spoločnosti Quvend Ltd. a sú chránené autorským zákonom a medzinárodnými zmluvami. Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť reprodukováná, distribuovaná alebo prenášaná v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom – elektronicky, mechanicky, fotokopírovaním, nahrávaním alebo inak – bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Quvend Ltd.

**Neoprávnené použitie, zverejnenie alebo kopírovanie tohto dokumentu alebo akejkoľvek jeho časti môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne sankcie.**

[www.oproo.com](http://www.oproo.com)

## Obsah



<b>ZOZNAM OBRÁZKOV</b> .....	<b>4</b>
<b>TECHNICKÁ PODPORNÁ LINKA</b> .....	<b>4</b>
<b>OZNÁMENIE O PUBLIKÁCIÍ</b> .....	<b>4</b>
<b>KÓDY PONUKY</b> .....	<b>4</b>
<b>1.0 ÚVOD</b> .....	<b>5</b>
1.1 SENZOROVÝ SYSTÉM .....	5
Zaručené doručenie .....	5
Okamžité vrátenie peňazí .....	5
Ďalšie výhody: .....	5
1.2 IDENTIFIKÁCIA MODELU .....	5
1.3 VŠEOBECNÉ ŠPECIFIKÁCIE .....	5
Projekty v oblasti strojov .....	6
Projekty v oblasti elektrotechniky .....	6
Projekty v oblasti chladiacej techniky .....	6
Mincové mechanizmy a validátory bankoviek .....	6
1.4 KONFIGURÁCIE PREDAJNÝCH STOJANOV .....	6
<b>2.0 BEZPEČNOSŤ</b> .....	<b>7</b>
2.1 ZÁVÄZOK K BEZPEČNOSTI .....	7
2.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA .....	7
Kontakt s vysokým napätím .....	7
UZEMNENIE .....	7
Pohyb pružiny .....	8
Prevrátenie automatu .....	8
Iné nevhodné podmienky .....	8
VAROVANIE .....	8
2.3 SKÚŠOBNÉ NORMY .....	8
<b>3.0 SYSTÉMY A SÚČASTI AUTOMATOV</b> .....	<b>9</b>
3.1 PREVÁDZKA AUTOMATU .....	9
3.2 RIADIACA DOSKA .....	9
Aktualizácia softvéru .....	9
Prepínač režimov .....	9
Konektor DEX (ak je prispôsobený) .....	9
3.3 VEND .....	10
SENSOR Primárny .....	10
Senzor .....	10
3.4 DVERE .....	10
Umiestnenie validátora a čítačky debetných kariet .....	10
Umiestnenie zmenárne .....	10
Mincovník .....	10
Dverový spínač .....	10
Displej .....	10
Klávesnica .....	10
Spínač vrátenia mincí .....	10
Možnosti osvetlenia .....	10
3.5 VODIACE LIŠTY ZÁSOBNÍKOV .....	10
3.6 ZÁSOBNÍKY .....	10
Motory OPROO PRO Vend .....	11
3.7 ELEKTRICKÁ SKRIŇA .....	11
Vypínač .....	11
Transformátor .....	11
RFI filter .....	11
Pružiny .....	11
Deliče .....	11
Relé .....	11
Káblový zväzok na distribúciu energie .....	11
Uzemňovacie príslušenstvo .....	11
<b>4.0 PRÍPRAVA A INŠTALÁCIA AUTOMATU</b> .....	<b>12</b>
4.1 INŠTALAČNÝ NÁVOD – PRVÉ KROKY .....	12
4.2 OVERENIE PRÍVODU ELEKTRICKEJ ENERGIE ..	13
Kontrola zásuvky (mimo USA a Kanady) .....	13
Požiadavky na elektrické napájanie pre súlad s normou CE .....	13
POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE PRE SÚLAD S NORMOU CE: .....	13
4.3 PRÍPRAVA AUTOMATU .....	13
Montáž a pripojenie validátorov bankoviek a čítačiek kariet .....	13
Montáž a pripojenie mincového mechanizmu (výmenníka) .....	14
Testovanie motorov .....	14
Testovanie vkladania tovaru .....	14
Inštalácia cenoviek (inštalované vo výrobe) ...	15
Nastavenie cien .....	15
INŠTALÁCIA NA MIESTE .....	15
Umiestnenie automatu na miesto .....	15
Vyrovnanie predajného automatu .....	16
POTREBNÉ NÁRADIE .....	16
<b>4.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AUTOMATY</b>	<b>17</b>
<b>5.0 NASTAVENIE A ÚPRAVA PODNOSU</b> .....	<b>18</b>
5.1 INŠTALÁCIA PODNOSU .....	18
5.2 DEMONTÁŽ KOŠA .....	18
5.3 ZÁSOBNÍK CIEVOK .....	18
1. Výmena deliča .....	18
2. Výmena pružiny .....	18
3. Výmena adaptéra .....	18
4. Výmena motora .....	18
5. Vymeniť opornú tyč .....	19
5.4 UMIESTNENIE PRODUKTU .....	19
5.5 SPOJKA NA VÝBER PRUŽINY .....	19
5.6 DOPRAVNÍKOVÝ PODNOS .....	19
5.7 ROZDIEL OD ZÁSOBNÍKA NA ZVITKY .....	19

<b>6.0</b>	<b>PROGRAMOVANIE SLUŽIEB .....</b>	<b>20</b>	<b>10.0</b>	<b>OBMEDZENÁ ZÁRUKA.....</b>	<b>32</b>
6.1	SERVISNÝ MODEL .....	20	I.	VŠEOBECNÉ USTANOVENIA .....	32
6.2	ZÁKLADNÉ MENU (888888).....	20	1.	Rozsah pôsobnosti.....	32
6.2.1	Všeobecné nastavenia .....	20	2.	Vylúčenie rozporuplných podmienok..	32
6.2.2	Platobný systém.....	20	3.	Písomné dohody .....	32
6.2.3	Správa výberu .....	20	4.	Duševné vlastníctvo .....	32
6.2.4	Štatistiky predaja .....	20	II.	OBJEDNÁVKY .....	32
6.2.5	Nastavenie systému.....	21	1.	Potvrdenie.....	32
6.2.6	Diagnostika porúch.....	21	2.	Rozsah objednávky .....	32
6.3	SUPER MENU (125808521) .....	22	3.	Technické údaje.....	32
6.3.1	Platobný systém.....	22	III.	POVINNOSTI TÝKAJÚCE SA DODÁVKY .....	32
6.3.2	Správa výberu .....	22	IV.	DODACIA LEHOTA A PRECHOD RIZIKA.....	32
6.3.3	Nastavenie systému.....	22	V.	CENY.....	33
6.3.4	Diagnostika porúch.....	23	1.	Cenový základ.....	33
6.4	INFORMÁCIE O SPŮŠŤACOM ROZHRANÍ .....	23	2.	Zmeny cien .....	33
<b>7.0</b>	<b>ODSTRÁNENIE PORÚCH .....</b>	<b>24</b>	VI.	PLATOBNÉ PODMIENKY .....	33
7.1	MIMO PREVÁDZKY.....	24	VII.	ZÁRUKA NA VADY MATERIÁLU .....	33
7.2	ZOBRAZENIE CHÝB STROJA .....	24	1.	Špecifikácia kvality .....	33
7.3	TABUĽKA RIEŠENIA PROBLÉMOV SO ZARIADENÍM 24		2.	Povinnosť kontroly.....	33
	Tabuľka riešenia problémov so zariadením....	24	3.	Vylúčenia zo záruky .....	33
7.4	ZOBRAZENIE KÓDU CHYBY REGULÁTORA TEPLoty25		4.	Záručné opravné prostriedky .....	34
7.5	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH CHLADIACEHO SYSTÉMU		5.	Záručná doba .....	34
	25		6.	Príslušenstvo dodané kupujúcim .....	34
			7.	Vrátenie tovaru .....	34
<b>8.0</b>	<b>ÚDRŽBA .....</b>	<b>26</b>	VIII.	OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI.....	34
8.1	AKTUALIZÁCIA FIRMWARE.....	26	IX.	UKONČENIE ZMLUVY .....	34
8.2	ČISTENIE EXTERIÉRU AUTOMATU .....	26	X.	VYUŽÍVANIE SUBDODÁVATEĽOV .....	34
8.3	ČISTENIE VNÚTORNÉHO AUTOMATU.....	26	XI.	INFORMÁCIE O PRODUKTE .....	34
8.4	MAZANIE LÍTIOVÝM MASTENÍM .....	27	XII.	RÔZNE.....	34
8.5	VÝMENA ŽIAROVIEK.....	27	1.	Právo na odstúpenie od zmluvy .....	34
	Výmena voliteľných LED žiaroviek.....	27	2.	Ochrana údajov .....	34
8.6	POMOCNÉ FUNKCIE.....	27	3.	Jazyk.....	35
8.7	VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA A		XIII.	ROZHODNÉ PRÁVO A SÚDNA PRÍSLUŠNOSŤ .....	35
TESTOVANIE GFCI.....	27	1.	Miesto plnenia:.....	35	
POTREBNÉ NÁRADIE:.....	27	2.	Príslušnosť:.....	35	
DEMONTÁŽ A INŠTALÁCIA.....	27	3.	Príslušné právo:.....	35	
INŠTALÁCIA .....	27	XIV.	SÚLAD S SMERNICOU O OEEZ .....	35	
8.8	SKLADOVANIE AUTOM .....	28			
<b>9.0</b>	<b>SCHÉMA ZAPOJENIA .....</b>	<b>29</b>			

## ZOZNAM OBRÁZKOV

<b>Obrázok 1.1</b>	Typický typový štítok.....	5
<b>Obrázok 3.1</b>	Komponenty riadiacej dosky.....	9
<b>Obrázok 4.1</b>	Vyrovnanie predajného automatu.....	16
<b>Obrázok 5.1</b>	Zásobník na cievky.....	18
<b>Obrázok 5.2</b>	Dopravníkový podnos.....	19
<b>Obrázok 6.1</b>	Rozhranie topánky.....	23
<b>Obrázok 8.1</b>	Načítanie riadiaceho softvéru.....	26
<b>Obrázok 8.2</b>	Napájací kábel a ochranný otvor.....	27
<b>Obrázok 9.1</b>	SCHÉMA ZAPOJENIA, CERTIFIKÁTY.....	29-31

## TECHNICKÁ PODPORNÁ LINKA

  +36 70 362 5452

 +36 20 972 9879

## UPOZORNENIE K PUBLIKÁCIÍ

Naším zámerom je pomáhať našim zákazníkom s aktuálnou dokumentáciou: táto príručka však nemusí obsahovať všetky aktualizácie a môže byť bez predchádzajúceho upozornenia revidovaná. S vašimi požiadavkami alebo pripomienkami sa obráťte na naše servisné oddelenie.

## KÓDY V MENU

Základný kód menu: 888888

Kód super menu: 125808521

## 1.0 ÚVOD

Blahoželáme vám k výberu automatu OPROO PRO. Všetky modely OPROO PRO sú multifunkčné automaty s veľkou kapacitou. Tento model bol navrhnutý, otestovaný a vyrobený tak, aby poskytoval roky spoľahlivých služieb s nízkymi nárokmi na údržbu vo vnútorných priestoroch. Jeho funkcie a flexibilná konfigurácia produktov sú len niektoré z mnohých vstavaných funkcií každého automatu OPROO PRO.

### 1.1 SENZOROVÝ SYSTÉM

Indukčný systém nášho automatu je patentovaný indukčný systém predaja, ktorý dokáže priamo detekovať produkt v momente, keď produkt vypadne. Nad výdajným otvorom sa nachádza infračervená detekčná rovina, prostredníctvom ktorej systém dokáže zistiť, či produkt vypadol do výdajného otvoru. Vďaka tejto technológii automat „vie“, či zákazník produkt prevzal. Tento indukčný systém má niekoľko dôležitých výhod:

#### Zaručené doručenie

Ak sa produkt počas predaja zasekne, špirála sa môže otočiť o ďalšiu 1/4 otáčky, aby sa pokúsila produkt vydávať. Nie je potrebné udierať do automatu ani ním triasť, aby sa uvoľnil produkt, ktorý nevypadol.

#### Okamžité vrátenie peňazí

Ak zákazník nedostane produkt, môže získať plnú refundáciu stlačením tlačidla na vrátenie mincí alebo si môže vybrať iný produkt. Žiadne ďalšie žiadosti o refundáciu!

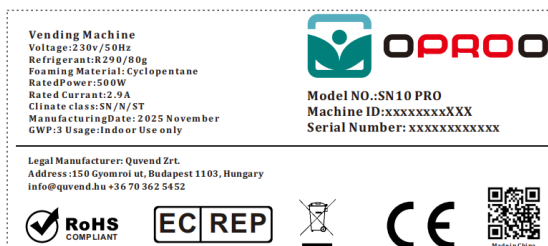
#### Ďalšie výhody:

Indukčný systém má nastaviteľnú funkciu, nastavením citlivosti senzora je možné ho správne používať v rôznych prostrediach. Vypnutie alebo zablokovanie senzora

zabráni vandalom získať produkt zadarmo. Senzor môže prekonať blokové alebo nefunkčné senzory a naďalej predávať. Otvorenie sklenených dvierok stroja spôsobí kondenzáciu vnútri, ktorá však po niekoľkých minútach po zatvorení dvierok zmizne a neovplyvní detekciu senzora.

### 1.2 IDENTIFIKÁCIA MODELU

Pri žiadosti o servis, náhradné diely alebo technickú pomoc skopírujte informácie uvedené na štítku so sériovým číslom automatu (pozri obrázok 1.1). Nachádza sa v ľavom dolnom rohu na zadnej strane automatu. Informácie uvedené na tomto štítku sú potrebné na určenie, ktoré diely, súpravy alebo údržbu je potrebné použiť pre váš konkrétny model.



#### Obrázok 1.1 Typický štítok so sériovým číslom

Ide o 10-miestny model s integrovaným chladením, bočným om a dverami, ktorý je zároveň štandardným modelom spoločnosti.

### 1.3 VŠEOBECNÉ ŠPECIFIKÁCIE

Prevádzkové prostredie  
Produkt je vhodný pre nadmorskú výšku do 2000 metrov, teplota okolia je -10 °C až 40 °C a môže byť umiestnený vo vnútorných priestoroch aj vonku. Ak je umiestnený vonku, automat by nemal byť umiestnený v oblasti, kde by mohol byť vystavený prúdu vody alebo dažďu.

## Projekty súvisiace so strojmi

**Rozmery skrine:** 1920 mm × 1130 mm × 865 mm (výška × šírka × hĺbka)

**Hmotnosť stroja:** 300 kg

### Kapacita jednotky:

338–684 jednotiek (564 jednotiek na 6 podnosoch \* 10 stĺpcov), v závislosti od konfigurácie.

**Uhol otvorenia dverí:** 180°

**Stupeň ochrany:** IP35

### Technológia tepelnej izolácie:

Integrálna polyuretánová pena

## Projekty v oblasti elektrotechniky

**Menovité napätie:** 110 V ~ 240 V

**Prúd v pohotovostnom režime:** 1,190 A

**Príkion v pohotovostnom režime:** 76,16 W

**Menovitý výkon:** 635,7 W ± 10 %

**Priemerná denná spotreba energie:**

7,14 kWh

## Projekty súvisiace s chladením

**Chladivo:** R134A, 220 g

**Chladiaca teplota:** 2–25 °C

## Mechanizmy na mince a validátory bankoviek

Predajné automaty OPROO PRO podporujú všetky mincové mechanizmy typu Multi-Drop Bus (MDB), validátory bankoviek a čítačky kariet. Tam, kde je to vhodné, podporujú aj mincový menič „Executive Mechanism“.

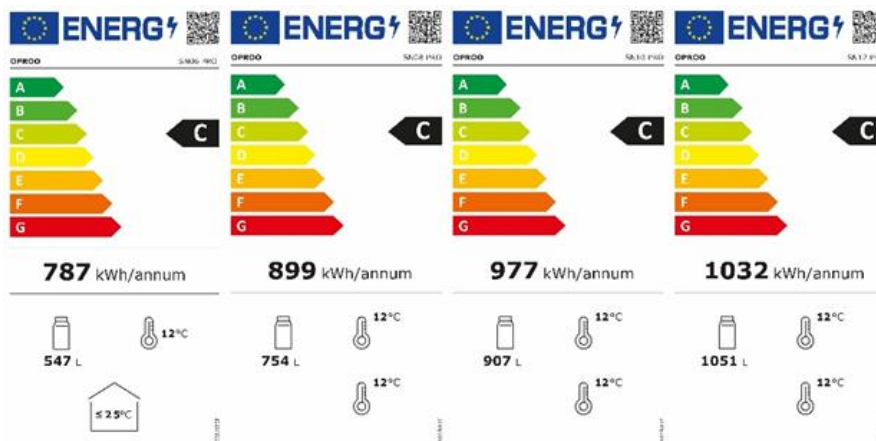
## 1.4 KONFIGURÁCIE PREDAJNÝCH AUTOMATOV

Kapacita/Slot (ks)		Kapacita/Slot (ks)		Kapacita/Slot (ks)		Kapacita/Slot (ks)		Kapacita/Slot (ks)	
8L	8R	8L	8R	8L	8R	5L	5R	5L	5R
16L	16R	16L	16R	16L	16R	16L	16R	16L	16R
12L	12R	12L	12R	12L	12R	16L	16R	16L	16R
6L	6R	6L	6R	6L	6R	6L	6R	6L	6R
6L	6R	6L	6R	6L	6R	6L	6R	6L	6R
8L	8R	8L	8R	8L	8R	8L	8R	8L	8R

### Príklad: Modely 10A s typickou konfiguráciou

Má 6 vrstiev a 10 stĺpcov. Číslo na obrázku predstavuje rozstup pružín (počet produktov, ktoré je možné umiestniť).

Toto je štandardná ponuka, zákazníci môžu zmeniť počet a veľkosť ponuky podľa svojich potrieb



## 2.0 BEZPEČNOST

### 2.1 ZÁVÄZOK K BEZPEČNOSTI

Spoločnosť OPROO PRO sa zaväzuje navrhovať a vyrábať bezpečné produkty. Rovnako ako pri všetkých elektrických alebo mechanických zariadeniach existujú aj tu určité potenciálne nebezpečenstvá. Účelom automatizovaného predajného systému je prostredníctvom tejto príručky a školenia údržbárov pripomenúť personálu, ktorý bude opravovať naše zariadenia, aby venoval pozornosť týmto potenciálnym nebezpečenstvám, a poskytnúť základné bezpečnostné pokyny.

Aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo smrti, prečítajte si a dodržiavajte všetky varovania v tejto príručke. Je potrebné zdôrazniť, že tieto varovania nie sú vyčerpávajúce. Automatizovaný predajný systém nemôže predvídať všetky možné spôsoby servisu, ani nemôže predvídať všetky možné bezpečnostné riziká, ktoré môžu byť spôsobené servisom. Preto vás vždy naliehavo žiadame, aby ste si dávali pozor na nebezpečenstvá, ako je úraz elektrickým prúdom, mechanické zaseknutie a prevrátenie automatov počas pohybu. Automatizovaný predajný systém dôrazne odporúča, aby sa všetok servisný personál alebo organizácie zaviazali k dodržiavaniu bezpečnosti. Opravy vnútorných komponentov predajného automatu by mal vykonávať len personál, ktorý bol riadne vyškolený v oblasti servisu predajných automatov. Akonáhle predajný automat opustí našu továreň, automatizovaný predajný systém nad ním nemá kontrolu.

Udržanie predajného automatu v bezpečnom stave je výhradnou zodpovednosťou vlastníka.

### 2.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nižšie sú uvedené bezpečnostné

opatrenia a postupy, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa predišlo zraneniam spôsobeným vybranými nebezpečenstvami. Tento zoznam nemôže pokryť všetky nebezpečenstvá, preto nezabudnite

#### ++ BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE! ++

#### Kontakt s vysokým napätím

Každý automat je navrhnutý na prevádzku pri špecifickom napätí, ktoré závisí od krajiny/regiónu a môže byť jednofázové 110 V striedavého prúdu 60 Hz alebo 220–240 V striedavého prúdu 50–60 Hz. Napätie je uvedené na štítku so sériovým číslom (pozri časť 1.2 Identifikácia modelu). Oblasť s vysokým napätím zahŕňa elektrické panely, chladiace jednotky a ventilátory. Je dôležité si uvedomiť, že kontakt s vysokonapäťovými vedeniami môže spôsobiť zranenie alebo smrť.

1. Pred pripojením automatov do zásuvky vždy skontrolujte správne napätie, polaritu a uzemnenie zásuvky.
2. Pred servisom vždy odpojte automat od napájania. Ak je nutné vykonávať servis pri zapnutom napájaní, servis automatu zverte len riadne vyškoleným servisným technikom.
3. Elektrické prípojky vždy udržiavajte v suchu. Neumiestňujte automat do stojatej vody ani do jej blízkosti
4. Nikdy nepoužívajte opotrebovaný alebo poškodený napájací kábel

#### Uzemnenie

Niektoré elektrické komponenty majú žltozelený uzemňovací vodič pripojený k uzemňovaciemu bodu automatu. Ak potrebujete počas údržby odstrániť uzemňovací vodič, venujte pozornosť tomu, ako je vodič pripojený, vrátane umiestnenia všetkých tesnení. Po oprave sa uistite, že vodiče a tesnenia sú úplne

nahradené tak, ako boli. Upozorňujeme, že automat môže fungovať normálne aj bez uzemňovacieho vodiča, ale neuzemnené komponenty môžu predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.

1. Pred pripojením k automatickému predajnému zariadeniu vždy skontrolujte, či je zásuvka správne uzemnená.
2. Po oprave nezabudnite opäť pripojiť uzemňovací vodič.

### Pohyb pružiny a zaseknutie

Napájané motory automatov môžu otáčať pružinu s značným krútiacim momentom, čo môže predstavovať nebezpečenstvo uviaznutia. Okrem toho sa pri otáčaní špirál môžu vyhodiť náradie alebo iné predmety ponechané na podnosoch. Pružina, ktorá je zaseknutá alebo zachytená, môže pri zablokovaní akumulovať energiu, čo môže spôsobiť jej náhle skrútenie alebo vyskočenie von, aj keď je napájanie odpojené. Pri uvoľňovaní zaseknutej pružiny používajte rukavice a postupujte opatrne.

1. Pred údržbou motora predajného automatu sa uistite, že ste odpojili napájací zdroj alebo riadiacu dosku od zdroja napájania.
2. Pri vkladaní produktu sa uistite, že je vhodný, aby sa zabránilo zaseknutiu. k
3. Pred uvoľnením zaseknutej alebo zablokovanej pružiny ju najprv zaistite.
4. Pri údržbe predajného automatu vždy noste ochranu rúk a očí.
5. Ruky, vlasy, voľný odev a náradie držte vždy v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.

### Prevrátenie predajného automatu

Hmotnosť prázdneho predajného automatu je viac ako 300 kg. Padajúci predajný automat môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť. Vždy je potrebné dbať na to, aby nedošlo k pádu alebo prevráteniu predajného automatu.

1. Nikdy s automatom nehýbte ani ho

neprekláčajte. Pre bezpečnú prevádzku musí byť automat v horizontálnej polohe.

2. Nikdy neumiestňujte automat do naklonenej polohy, napríklad na rampu, alebo tak, aby všetky nožičky neboli na rovnakej horizontálnej ploche.
3. Neumiestňujte automat do pohyblivého prostredia, napríklad ak nie je riadne upevnený na lodi
4. Neumiestňujte automat na miesto, kde by do neho mohlo naraziť vozidlo
5. Nepravte nebezpečný automat ani zásobníky, ktoré ešte obsahujú výrobky
6. Nesnažte sa zdvíhať alebo premiestňovať automat ručne. Vždy používajte zariadenia s príslušnou nosnosťou. Upozorňujeme, že uvedená špecifikácia hmotnosti sa vzťahuje na prázdny automat

### Iné nevhodné podmienky

Nesprávne používanie alebo údržba automatu môže spôsobiť nebezpečné situácie.

**VAROVANIE** : Nepoužívajte vnútri elektrického automatu, pokiaľ to neodporúča spoločnosť OPROO PRO

1. Vždy namontujte všetky diely odstránené počas údržby späť na ich pôvodné miesta
2. Nevykonávajte neoprávnené zmeny na žiadnej časti automatu
3. Vždy vymeňte opotrebované, poškodené alebo nevhodné komponenty
4. Nepoužívajte neautorizované diely ani diely na iné účely, ako je ich určené použitie

### 2.3 SKÚŠOBNÉ NORMY

GB4706.1-2005  
GB4706.72-2008

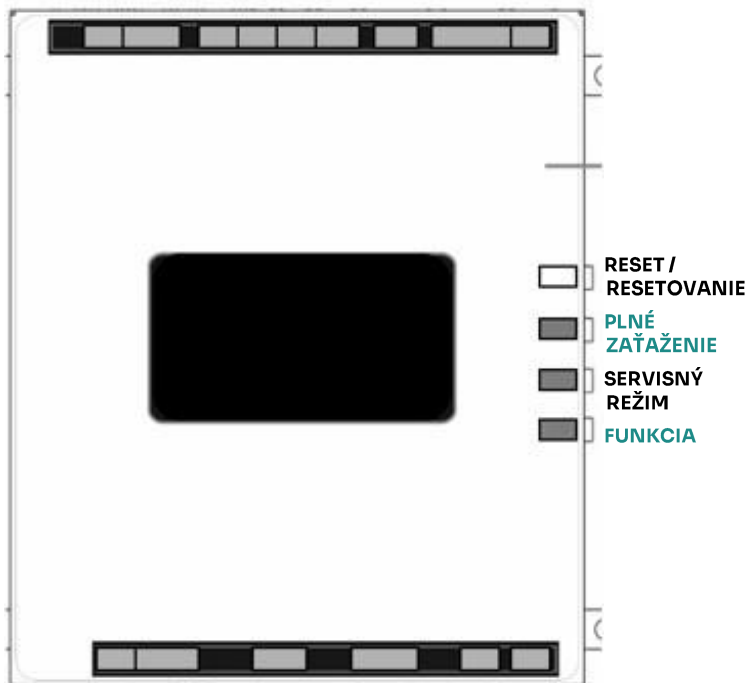
## 3.0 SYSTÉMY A KOMPONENTY AUTOMATOV

### 3.1 PREVÁDZKA AUTOMATU

1. Predajný systém sa skladá z primárneho senzora a riadiacej logiky. Primárne senzory sú umiestnené na protilehlých koncoch zásobníka a medzi nimi prechádza infračervené svetlo.
2. Po výbere sa spustí motor predajného automatu. Ak po niekoľkých sekundách žiadny produkt nespadne do zásobníka (alebo sa motor nevráti do východiskovej polohy), motor sa zastaví, kredit zostane zachovaný a zákazník bude nasmerovaný na tento výber s označením „predaj pozastavený“. Zákazník si môže vybrať produkty z iného výberu.
3. Keď riadiaca jednotka zmeria zmenu intenzity svetla počas cyklu výdaja, rozpozná, že produkt prešiel cez svetlo do zásobníka. Riadiaca jednotka zastaví motor výdaja (alebo sa vráti do východiskovej polohy) a odpočíta kredit.
4. Pri servise automatu s otvorenými dvierkami sa môže ochranné sklo na senzoroch zahmlieť, najmä v horúcich alebo vlhkých prostrediach. V takýchto prípadoch automat nebude predávať, kým sa zahmlenie neodstráni, zvyčajne do jednej minúty po zatvorení dvierok.

### 3.2 RIADIACA DOSKA

Ovládací panel riadi a monitoruje systémy automatov, MDB a DEX. Ovládací panel sa nachádza v zadnej časti otvorených dvierok automatu, za malým displejom.



Obrázok 3.1 Komponenty riadiacej dosky

#### Aktualizácia softvéru

Softvér je možné aktualizovať pomocou USB flash disku. USB disky sú k dispozícii v obchodoch s kancelárskymi potrebami alebo na internete. Maximálna kapacita je 16 GB a formát úložiska musí byť FAT32.

#### Prepínač režimov

Stlačením tlačidla servisného režimu (pozri obrázok 3.1) sa používateľ dostane do servisného režimu ovládača, kde môže zmeniť nastavenia, zobrazíť údaje o predaji a skontrolovať chybové kódy na účely riešenia problémov. Údaje sa zobrazujú na prednom displeji a zadávajú sa na prednom výberovom paneli. Stlačením tlačidla Exit na klávesnici sa vrátite do režimu predaja.

#### Konektor DEX (ak je prispôbený)

Konektor DEX je určený na použitie s externými funkciami, ako je zber údajov (spôsob platby) pomocou zariadení tretích strán.

### 3.3 PREDAJ

#### SENSOR Primárny

##### Senzor

Primárny senzor sa nachádza na pravej strane zásobníka pri pohľade na zadnú stranu dvierok. Senzor, umiestnený v ochrannom puzdre, prijíma svetlo zo sekundárneho senzora. Obsahuje obvody na odosielanie signálu do riadiacej dosky. Keď produkt prejde cez lúč, spôsobí to zmenu, ktorú riadiaca doska interpretuje ako úspešný výdaj. Doska primárneho senzora obsahuje tiež obvody prepojené s riadiacou doskou. Pri údržbe primárnej dosky dbajte na emitéry a obvody, ktoré sa môžu poškodiť pri hrubom zaobchádzaní.

### 3.4 DVERE

#### Umiestnenie validátora a čítačky debetných kariet

Existujú dve umiestnenia, ktoré akceptujú validátory bankoviek a/alebo čítačky debetných kariet.

#### Umiestnenie mincového mechanizmu

Menič je inštalovaný v dverách pod otvorom na mince. Rukoväť spínača zapadá do otvorov na kľúč na zadnej strane meniča.

#### Mincová schránka

Schránka na mince sa nachádza pod meničom, za samostatnými dvierkami, a slúži na zachytávanie prebytočných mincí, keď je menič plný. Vyberá sa jej miernym naklonením a vyzdvihnutím.

#### Spínač dvierok

Spínač dvierok je umiestnený vľavo uprostred dvierok, spínač dvierok nemá žiadnu ovládaciu funkciu.

#### Displej

Displej sa nachádza na prednej strane dvierok. Slúži ako rozhranie na ovládanie a programovanie stroja. V servisnom režime zobrazuje aktívnu funkciu a hodnoty parametrov. V predajnom režime môže

zobrazovať zadaný výber, cenu vybranej položky a nahromadený kredit.

Číslo zobrazené v ľavom hornom rohu udáva teplotu, ikona signálu zobrazená v pravom hornom rohu udáva silu signálu SIM karty.

#### Klávesnica

Klávesnica sa nachádza pod displejom na prednej strane dvierok. Výber tovaru sa vykonáva zadaním číselnej kombinácie, ktorá zodpovedá umiestneniu položky v automate. Klávesnica sa používa aj na zadávanie údajov pri prevádzke a údržbe automatu.

#### Spínač vrátenia mincí

Spínač vrátenia mincí sa nachádza vedľa otvoru na mince. Stlačením spínača vrátenia mincí sa uvoľnia ohnuté alebo nepravidelné mince, ktoré menič neprijíma. Ak stroj nedokáže vydávať vybraný tovar, stlačením tlačidla „Zmena“ sa vráti celý kredit. Ak je možnosť „Vynútiť výdaj“ deaktivovaná, môže sa vrátiť celý kredit aj pred výberom tovaru. Ak je aktivovaná možnosť „Menič bankoviek“, vrátenie mincí vráti drobné za bankovky vložené do validátora bankoviek.

#### Možnosti osvetlenia

Niekoľko možností osvetlenia v závislosti od modelu a veľkosti automatu, jedno alebo dvojité LED svietidlá.

### 3.5 VODIACE LIŠTY

Koľajnice sa nachádzajú vo vnútri skrine a slúžia na podopieranie zásobníkov. Koľajnice sú nastaviteľné nahor a nadol v krokoch po 20 centimetrov.

### 3.6 ZÁSObNÍKY

Voliteľné príslušenstvo pre podnosy nájdete v častiach 5 a 11.

S týmto automatom sa môžu používať dva typy motorov. Konfigurácia stroja sa bude líšiť v závislosti od toho, či sa používa jeden alebo druhý typ, alebo ak sa použije ich kombinácia. Softvér sa dá najlepšie využiť, ak sú všetky motory navrhnuté na návrat do východiskovej polohy, ale musia byť podobné v rámci toho

istého zásobníka .

Motory predajného automatu sa zasúvajú do montážnych otvorov na zadnej strane každého zásobníka. Motor je napájaný 24 VDC prostredníctvom káblového zväzku z riadiacej dosky.

### Motory OPROO PRO Vend

Ak sa používa motor s dvojitou pružinou, vymeňte ho za jeden motor a použite rovnaké špirály.

Použite nastavenie zásobníka v servisnom režime na spojenie motorov v každom stĺpci, čím sa zabezpečí, že sa budú otáčať rovnakou rýchlosťou.

Spojené motory sa vždy zastavia v počiatočnej.

**Poznámka:** V ktoromkoľvek režime môžeme ručne nastaviť východiskovú polohu špirál. potiahnite dopredu. Podperná doska zásobníka na fľaše je upevnená skrutkou.

### 3.7 Elektrická skrinka

Elektrická (napájacia) skriňa sa nachádza za dvierkami. Je umiestnená v spodnej časti stroja.

### Vypínač

Vypínač sa nachádza uprostred modrého krytu. Vypínač slúži na odpojenie napájania 110 V striedavého prúdu/220 V striedavého prúdu zo zariadenia.

Nad ním sa nachádza vypínač regulátora teploty, ktorý je červený.

Napájanie by malo byť vypnuté pri pripájaní alebo odpájaní zariadení MDB, pri údržbe dosky alebo pred pripojením alebo odpojením akéhokoľvek káblového zväzku od riadiacej dosky alebo senzorov.

### Transformátor

Transformátor znižuje vstupné napätie na 24 V striedavého prúdu pre riadiacu dosku. Osvetlenie a ohrievač okien.

### RFI filter

Filter odstraňuje elektrický šum z napájania transformátora 24 V striedavého prúdu, aby

sa zabránilo rušeniu prevádzky riadiacej dosky a softvéru.

### Pružiny

K dispozícii sú desiatky veľkostí pružín. V každej veľkosti je k dispozícii niekoľko rozstupov, ktoré sa určujú spočítaním počtu otvorov v pružine (potvrdenie pri objednávke).

### Deliče

Deliče oddeľujú stĺpce produktov na podnose. Na podnosoch na snacky umožňujú 2 horizontálne otvory v deliče inštaláciu posúvača cukroví. Na odstránenie deliča zatlačte dozadu a zdvihnite. Na inštaláciu vložte zadný výstupok do požadovaného otvoru, zatlačte dozadu a potom nadol. Uistite sa, že sú zaistené poistné výstupky.

### Relé

Relé AMS používajú signál 24 VDC z ovládacej dosky na uzavretie relé a napájanie chladiacej jednotky alebo iného príslušenstva.

Na spodnej strane sa zasunuli do príslušných drážok a riadiacej dosky, aby sa relé uzavrelo a dodalo napájanie chladiacej jednotke alebo inému príslušenstvu.

### Rozvodný kábel

Káblový zväzok na distribúciu energie rozdeľuje prichádzajúcu energiu do jednotlivých vodičov pre vysokonapäťové komponenty.

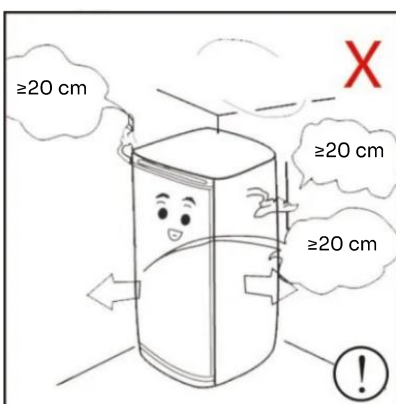
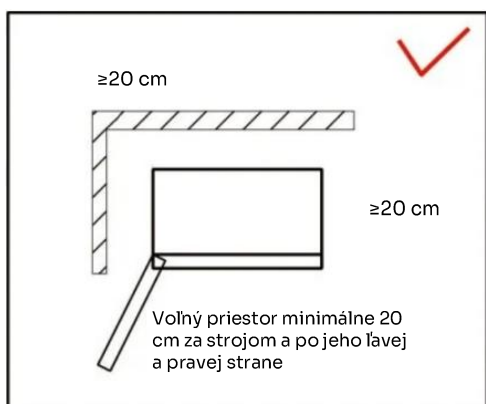
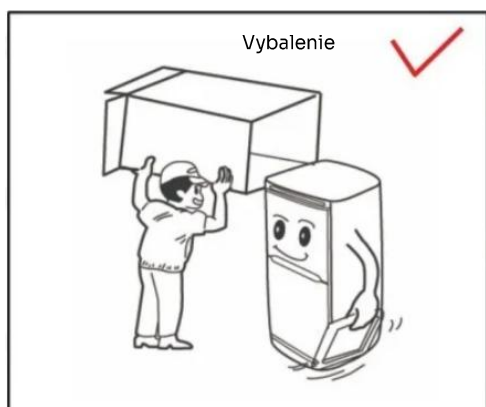
### Uzemnenie

Elektrické uzemnenie predajného automatu sa vykonáva pomocou uzemňovacích čapov alebo skrutiek na spodnej zadnej stene automatu. Uzemňovací vodič a jednotlivé uzemňovacie vodiče z vysokonapäťových komponentov sú pripojené v rozvodnej skrinke a mali by sa vždy vymeniť po servise alebo oprave. PRÍPRAVA A INŠTALÁCIA PREDAJNÉHO AUTOMATU

## 4.0 PRÍPRAVA A INŠTALÁCIA AUTOMATU

### 4.1 NÁVOD NA INŠTALÁCIU – PRVÉ KROKY

1. Po prevzatí stroja najskôr skontrolujte, či je obal v dobrom stave. Ak je poškodený, poraďte sa s logistickým oddelením a zavolajte priamo do našej spoločnosti.
2. Pred použitím odstráňte všetky súčasti obalu, ako sú drevené dosky, ochranná fólia, penová výplň a káblové viazače.
3. Umístite automat na miesto určené pre prevádzku, ktoré musí byť suché, dobre vetrané, chránené pred teplom, dažďom a nízkymi teplotami, bez rizika postriekania vodou, na pevnom a stabilnom podklade, 20 cm nad stenou.
4. Po umiestnení stroja ho nechajte stáť viac ako 30 minút, potom zapnite napájanie, aby ste zabezpečili normálnu prevádzku stroja. Na zapnutie chladenia by mal stroj stáť 4–5 hodín, inak to ovplyvní kompresor.



Musí byť uzemnený!



# VAROVANIE

Napájanie automatu musí byť uzemnené! Neuzemnený automat sa nesmie používať! V opačnom prípade hrozí vážne bezpečnostné riziko!

Inštalácia predajného automatu je rozdelená do troch fáz. Krok 4.1 potvrdzuje napájanie a vhodnosť miesta. Krok 4.2 zahŕňa prípravy vykonané v obchode. Krok 4.3 sa vykonáva na mieste, kde má byť predajný automat umiestnený.

## 4.2 OVERENIE NAPÁJANIA V ZÁSUVKE NIKDY NEPOUŽÍVAJTE K AUTOMATU PRÍDAVNÝ KÁBEL.

### Kontrola zásuvky (mimo USA a Kanady)

Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval správnu polaritu, napätie a uzemnenie zásuvky. Skontrolujte sériový štítok na boku dvierok, aby ste sa uistili, že automat je dimenzovaný na napätie zásuvky.

### Požiadavky na elektrické napájanie pre súlad s normou CE

Nasledujúca požiadavka sa vzťahuje iba na modely používajúce kompresory s výkonom ½ HP a označené značkou CE na typovom štítku. Ak sa táto požiadavka vzťahuje na váš automat, nájdete podobne znenú nálepku na zadnej strane automatu v blízkosti napájacieho kábla.

## POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE PRE SÚLAD S NORMOU CE:

TOTO ZARIADENIE JE URČENÉ IBA NA POUŽITIE V PRIESTOROCH S KAPACITOU PRÍVODNÉHO PRÚDU MINIMÁLNE 100 A NA FÁZU, DODÁVANÉ Z DISTRIBUČNEJ SIEŤE S MENOVIŤM NAPÄTÍM 400/230 V. POUŽÍVATEĽ BY MAL V PRÍPADE POTREBY PO PORADE S DODÁVATEĽOM ELEKTRICKEJ ENERGIE ZISTIŤ, ČI JE PRÍKON V MIESTE PRIPOJENIA PRE TOTO ZARIADENIE DOSTATOČNÝ.

### 4.3 PRÍPRAVA AUTOMATU

Kontrola poškodenia pred podpísaním dodacieho listu prepravcu. Skontrolujte, či na hornej alebo bočných stranách

predajného automatu nie sú žiadne preliačiny, ohnuté nožičky, rozbité sklo alebo iné poškodenia na vonkajšej strane zariadenia. Skontrolujte vnútro zariadenia, či sa tam nenachádzajú obsah, ktorý sa mohol uvoľniť, alebo iné poškodenia.

### Montáž a pripojenie validátorov bankoviek a čítačiek kariet

OPROO PRO podporuje akýkoľvek validátor bankoviek alebo čítačku kariet s rozhraním Multi-Drop Bus (MDB) schválený organizáciou NAMA. Pred pokračovaním si prečítajte dokumentáciu výrobcu zariadenia.

1. Pred servisom vždy odpojte napájanie riadiacej dosky.
2. Na vnútornej strane pravých montážnych dvierok sa nachádzajú (2) kovové dosky, z ktorých každá je upevnená k sade (4) montážnych skrutiek so závitom, ktoré zodpovedajú montážnym otvorom vo validátore bankoviek. Na validátor bankoviek alebo čítačku kariet je možné použiť ľubovoľnú sadu montážnych skrutiek. Spodná montážna poloha je schválená organizáciou ADA pre spotrebiteľov so zdravotným postihnutím.
3. Odskrutkujte štyri matice a podložky, ktoré držia oceľový krycí panel. Odstráňte oceľový krycí panel.
4. Pokyny týkajúce sa prístupu k montážnym otvorom vo vašom zariadení nájdete v dokumentácii výrobcu. Umiestnite montážne otvory nad závitové čapy a znovu namontujte matice. Niektoré zariadenia môžu vyžadovať podložky.
5. Pripojte káblový zväzok k zväzku MDB z riadiacej dosky. Ak sú nainštalované dve zariadenia, pripojte druhé zariadenie k validátoru.
6. Ak bol predtým nainštalovaný mincový mechanizmus, odpojte ho od káblového zväzku MDB riadiacej dosky a pripojte ho k validátoru alebo k druhému zariadeniu, ak je nainštalované.
7. Znovu pripojte napájanie k riadiacej doske.

## Montáž a pripojenie mincového mechanizmu (meniča)

OPROO PRO podporuje akýkoľvek mincový mechanizmus Multi-Drop Bus (MDB) schválený organizáciou NAMA. Niektoré exportné modely podporujú mechanizmus typu Mars Executive. Pred pokračovaním si prečítajte dokumentáciu výrobcu mincového mechanizmu.

1. Pred servisom vždy odpojte napájanie riadiacej dosky.
2. Na vnútornej strane pravých dvierok, pod šachtou na mince, sa nachádzajú (3) skrutky, ktoré zodpovedajú otvorom na zadnej strane meniča. Tieto skrutky neupravujte.
3. Zmenník nainštalujte tak, že veľký okrúhly otvor v spodnej časti každého otvoru umiestnite nad hlavu skrutky. Dávajte pozor, aby ste v tejto oblasti neprekážali káblovým zväzkom. Akonáhle sú všetky okrúhle otvory nad hlavami skrutiek, zmenník sa spustí, aby sa úzka časť otvoru zasunula do stopky každej skrutky.
4. Uťahnite upevňovacie skrutky (pozrite si dokumentáciu výrobcu).
5. Pripojte káblový zväzok k validátoru bankoviek (ak je k dispozícii) alebo k konektoru MDB na riadiacej doske.
6. Nastavte oranžový plastový výstup na mince podľa potreby tak, aby bol výstup zarovnaný s meničom.
7. Znovu pripojte napájanie k riadiacej doske.

## Testovanie motorov

Motory výdaja MUSIA BYŤ TESTOVANÉ po každej zmene usporiadania, typu alebo počtu motorov.

1. Stlačte prepínač servisného režimu na riadiacej doske (pozri obrázok 3.1).
2. Stlačte 888888 a prejdite do nastavovacieho rozhrania. Pomocou tlačidiel 6 alebo 8 prejdite v ponuke na položku „Selection test“ (Test výberu).
3. Zadajte číslo výberu na otestovanie motora. Motor sa pohne do kruhu a späť do východiskovej polohy.

4. Sledujte displej, či nie sú chýbajúce motory, ktoré by mali byť pripojené. Predajný automat nebude vydávať tovar z danej pružiny, ak motor chýba, je zaseknutý alebo má problémy so spínačom v počiatočnej polohe.
5. Po otestovaní motorov skontrolujte, či sú všetky špirály v počiatočnej polohe. Ak koniec pružiny nie je v správnej polohe v stĺpiku, vytiahnite ju z motora (v rámci sily pružiny motora), otočte ju, kým nie je v správnej polohe, a uvoľnite pružinu do motora.

## Test vkladania produktov

Pred umiestnením automatu na miesto je dobré určiť umiestnenie produktov na podnosy.

1. Odstráňte kartónové rozpierky a viazacie pásky, ktoré držia podnosy.
2. Pri konfigurácii vášho automatu tak, aby vyhovoval vášmu produktu, využite časť 5.3 pre vertikálne nastavenie zásobníkov a časť 5.4 pre konfiguráciu stĺpca zásobníkov.
3. Uistite sa, že sa produkt môže ľahko zasúvať do pružiny a vysúvať z nej. Ak je produkt príliš tesný, môže to spôsobiť zaseknutie pružiny počas výdaja. Umiestnite ho do pružiny s väčším otvorom.
4. Podobne, ak je produkt v pružine príliš voľný, nemusí sa správne vydávať. Použite pružinu s najmenším otvorom, ktorý umožní, aby sa produkt voľne zasúval a vysúval (pozrite si časti 1.4 a 5.5 až 5.9).
5. Uistite sa, že pri zasúvaní a vysúvaní zásobníkov a pri výdaji produktu je medzi vrcholmi balení a zásobníkmi nad nimi dostatočný priestor.
6. Toto je tiež vhodná príležitosť na nastavenie koncovkej polohy pružiny, aby ste sa uistili, že prvý produkt je v pružine bezpečne uchytený. Na tento účel vydajte produkt z každého stĺpca. Ovládanie zastaví pružinu v okamihu, keď senzor zistí, že produkt padá do zásobníka. Koncová poloha pružiny sa automaticky nastaví na správnu polohu pri vydávaní produktu (pozri 6.7.3 Motor

7. Typ na zmenu činnosti motora).
7. V prípade potreby je možné polohu nastaviť ručne vytiahnutím pružiny z motora, jej otočením a uvoľnením, pričom sa pružina automaticky vráti do motora.

### Inštalácia cenoviek (inštalované z výroby)

Po určení umiestnenia výrobku nalepte cenovky. Cenovky sú dodávané v obálke spolu s týmto návodom.

1. Zasuňte spodný okraj štítku do spodnej drážky výlisku na prednej strane podnosu.
2. Štítok opatrne zatlačte, až sa dostatočne ohne a zapadne do hornej drážky výstupku.

### Nastavenie cien

Po umiestnení výrobkov a inštalácii cenoviek nastavte ceny v automate.

1. Pre vstup do servisného režimu stlačte žlté tlačidlo na ovládacom paneli (pozri obrázok 3.1, 3. tlačidlo).
2. Pomocou tlačidiel 6 alebo 8 prejdite ponukou na položku „PRICE SETTINGS“ (Nastavenie cien).
3. Stlačte Enter. Vyberte cenu výberu (jednu z troch)
  - 3.1. Zvoľte cenu za jeden výber
  - 3.2. Zvoľte cenu zásobníka pre jeden zásobník.
  - 3.3. Zvoľte cenu celého stroja, ktorá platí pre každý výber v automate pri tejto cene.
4. Zadajte číslo položky, pre ktorú chcete nastaviť cenu (napríklad: 12).
5. Stlačte 1 a 2 na úpravu alebo zmenu ceny.
6. Stlačte ENTER na uloženie tejto ceny.
7. Nastavené ceny zostanú v automate zachované aj v prípade výpadku napájania alebo odpojenia automatu od elektrickej siete: ceny však bude potrebné znovu nastaviť, ak sa vymení programový čip alebo ak sa zmení konfigurácia motorov alebo zásobníkov.

8. Pomocou tlačidiel EXIT opustíte servisný režim.

## INŠTALÁCIA NA MIESTE

### Odstráňte prepravné dosky

1. Rozdeľte prepravné dosky vložím páčidla alebo klinu do otvorov na oboch koncoch.
2. V prípade potreby zdvihnite automat a odstráňte oddelené dosky pomocou vhodného vybavenia. Automat nenakláňajte. Nepokúšajte sa zdvihnúť automat pomocou dvojkolesového ručného vozíka.

### Umiestnenie predajného automatu

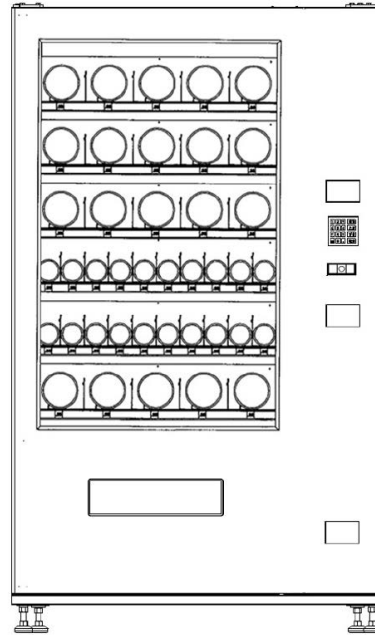
1. Umístite automat do vzdialenosti 5 stôp od určenej elektrickej zásuvky. Elektrická zásuvka by mala byť prístupná, keď je automat na mieste, a ventilačný otvor v zadnej časti automatu nesmie byť ničím zakrytý.
2. V prípade chladených modelov ponechajte medzi stenou a zadnou časťou automatu aspoň 12 palcov na cirkuláciu vzduchu.
3. Uistite sa, že automat neblokuje chodníky ani východy.
4. Neumiestňujte automat na miesto, kde by do neho mohli naraziť vozidlá.
5. Medzi stenou a stranou s pántmi automatu ponechajte aspoň 18 palcov, aby dvere pri otváraní nenasazili do steny, alebo použite ochranný nárazník na stenu. Dvere sa musia otvárať dostatočne široko, aby bolo možné vysunúť zásobníky.
6. Automat je navrhnutý tak, aby spĺňal smernice ADA pre osoby na invalidnom vozíku, ktoré používajú paralelný prístup (bok invalidného vozíka priľahlý k prednej časti automatu). Uistite sa, že je dostatok priestoru na manévrovanie s invalidným vozíkom do tejto polohy pred automatom.

### Vyrovnanie automatu

Pre bezpečnú prevádzku musí byť automat vyrovnaný.

1. Na spodnej strane automatu sa nachádzajú štyri (4) vyrovnávacie nožičky so závitom umiestnené v rohoch skrine. Pred začatím sa uistite, že všetky štyri vyrovnávacie nožičky sú úplne zašraubované.
2. Pri zatvorených a uzamknutých dverách skontrolujte štyri hlavné nožičky a nastavte každú nožičku, ktorá sa nedotýka podlahy. Uistite sa, že oporná skrutka pod dverami je úplne vysunutá a v tomto momente sa nedotýka podlahy.
3. Pri zatvorených a uzamknutých dverách skontrolujte štyri hlavné nožičky a nastavte každú nožičku, ktorá sa nedotýka podlahy. Uistite sa, že oporná skrutka pod dverami je úplne vysunutá a v tomto momente sa nedotýka podlahy.
4. Opakujte posledné dva kroky, aby ste automat vyrovnali v smere z prednej strany k zadnej.
5. Po vyrovnaní automatu nastavte opornú skrutku pod dvierkami tak, aby sa dotýkala podlahy.

**POTREBNÉ NÁRADIE :**  
stavebný kľúč



**Obrázok 4.1** Vyrovnanie predajného automatu

#### **UPOZORNENIE:**







**Používajte rukavice.**

**Hrany môžu byť ostré!**

**Pri údržbe automatu vždy používajte**

**vykonávate servis automatu!**

## 4.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AUTOMATY

<p>1. Používajte napájanie minimálne 220 V striedavého prúdu, 50 Hz, 10 A. Ak rozsah kolísania napätia presiahne 200–240 V, môže to spôsobiť poruchu zariadenia.</p> 	<p>2. Je potrebné používať spoľahlivú trojkoľíkovú zásuvku s uzemnením, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Po inštalácii zariadenia na miesto by mala byť zástrčka ľahko prístupná.</p> 
<p>3. Nezničte napájací kábel.</p> <p>a. Uistite sa, že pevne držíte zástrčku (netiahnite priamo za napájací kábel), a vytiahnite ju priamo zo zásuvky.</p> <p>b. Nedovoľte, aby stroj tlačil na napájací kábel, ani naň nešliapajte.</p> <p>c. Pri odsunutí automatu od steny dávajte pozor, aby ste napájací kábel nezmačkli ani nepoškodili.</p> <p>d. Ak je napájací kábel poškodený alebo je zástrčka opotrebovaná, aby ste predišli nebezpečenstvu, stroj ďalej nepoužívajte. Musí ho vymeniť odborník z výrobného závodu, údržbárskeho oddelenia alebo podobnej organizácie.</p> 	<p>4. Pri čistení, oprave alebo výmene častí zariadenia odpojte napájací kábel, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.</p> 
<p>5. Je prísne zakázané stroj rozoberať a upravovať na vlastnú päsť. Údržbu stroja musia vykonávať odborníci.</p> 	<p>6. Jednou rukou zatlačte dvierka výdajného otvoru a druhou rukou vložte ruku do výdajnej schránky, aby ste vybrali tovar. Dvierka výdajného otvoru sú ťažké. Dávajte pozor, aby ste si nezachytili ruky. Ak ho potrebujú používať deti, je potrebná pomoc dospelých.</p> 

## 5.0 KONFIGURÁCIA A NASTAVENIE ZÁSObNÍKOV

Zásobníky v dodávke sú vysoko konfigurovatelné. V skutočnosti je možné na zásobníku vytvoriť ľubovoľnú kombináciu širokých a úzkych stĺpcov. Pred zmenou konfigurácie palety si nezabudnite objednať potrebné diely, ako napríklad novú pružinu, delič alebo dodatočný motor.

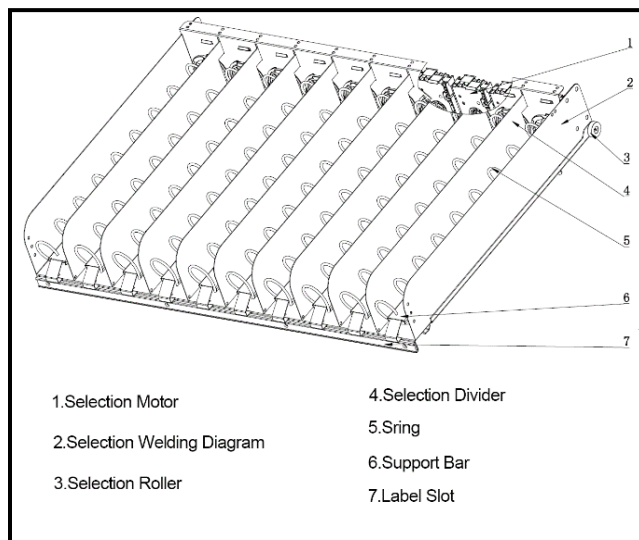
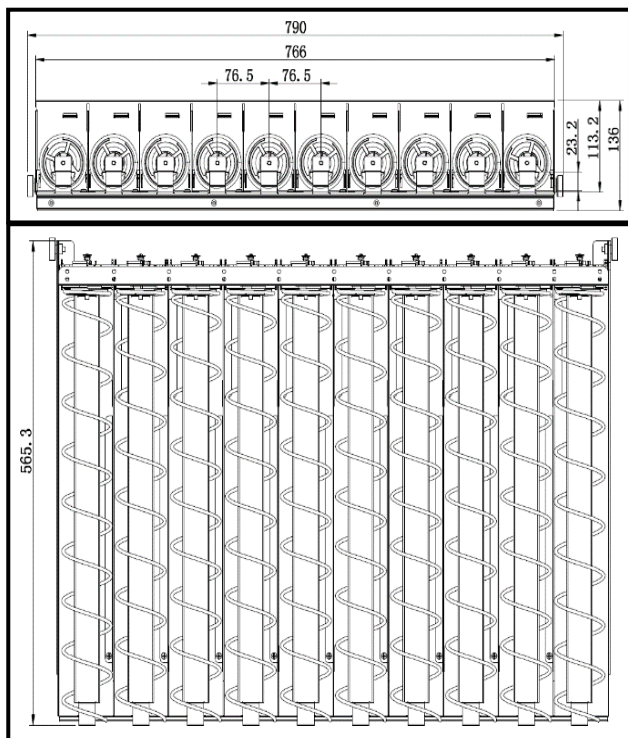
### 5.1 Inštalácia zásobníka

Zásobník zdvihnite vodorovne, vyrovnajte ľavú a pravú kladku s posuvnými koľajnicami a zatlačte kladky do posuvných koľajníc, kým nie je zásobník úplne zasunutý. Na ľavej a pravej strane prednej časti zásobníka sa nachádzajú vyvýšené časti, ktoré zabraňujú automatickému vypadnutiu zásobníka. Nakoniec zapojte výberový kábel a inštalácia je dokončená.

### 5.2 Vyberanie zásobníka

Najskôr odpojte výberový kábel na pravej strane, vyberte zásobník vodorovne a dokončíte vyberanie.

### 5.3 Zásobník cievok



Obrázok 5.1 Zásobník cievok

#### 1. Výmena deliaceho prvku

1. Na demontáž najprv odstráňte skrutky deliča a potom ho zdvihnite z prednej strany, čím ho môžete vybrať.
2. Na opätovnú inštaláciu postupujte v opačnom poradí.

#### 2. Výmena pružiny

1. Každá pružina má adaptér a je na ňom uchytená. Ak chcete pružinu z adaptéra vybrať, najprv ju vytiahnite priamo von, otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju.
2. Na opätovnú inštaláciu postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

#### 3. Výmena adaptéra

1. Podržte dve dlhé spony na adaptéri a potom ho vyberte.
2. Na opätovnú inštaláciu postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

#### 4. Výmena motora

1. Vytlačte sponu na prednej strane motora, potom vyberte motor a odpojte kábel motora.
2. Na opätovnú inštaláciu postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE Sériá OPROO PRO 2025

### 5. Výmena nosnej tyče

1. Povoľte skrutku na prednom konci nosnej tyče a potom vyberte nosnú tyč.
2. Na opätovnú inštaláciu postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

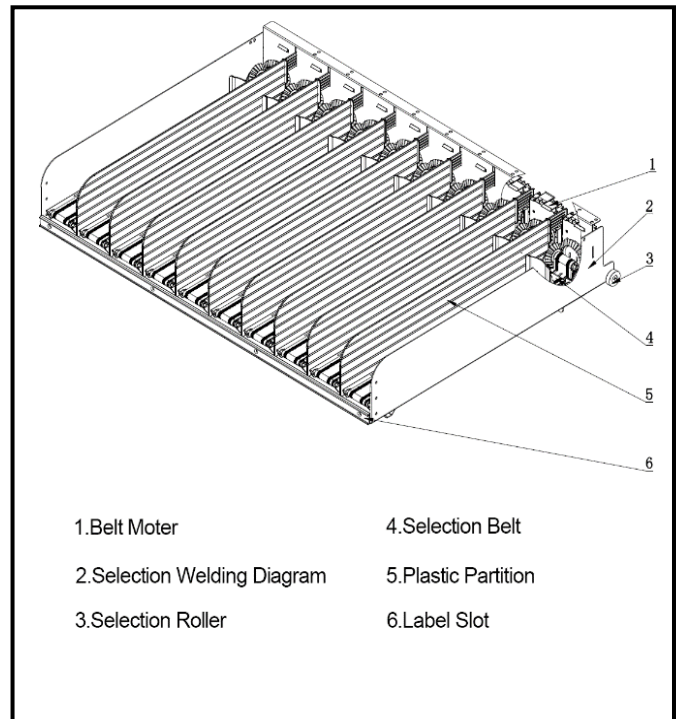
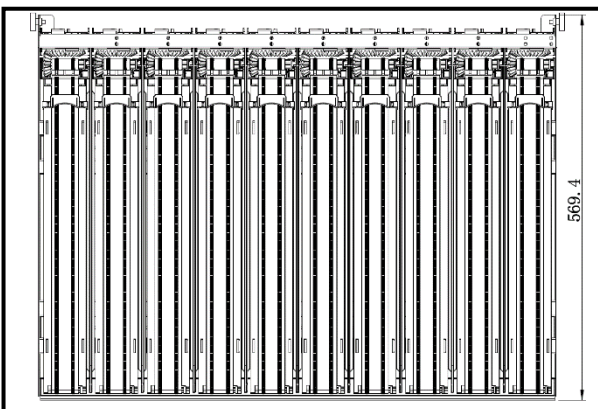
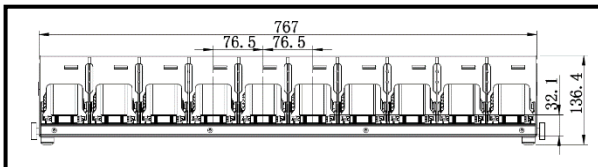
### 5.4 Umiestnenie výrobku

1. Bez opornej tyče: Nakloňte produkt dozadu a vložte ho do medzery pružiny.
2. S opornou tyčou: Výrobok sa umiestňuje zvisle do medzery pružiny.

### 5.5 Spojka na výber pružiny

Dve susedné jednoružinové výberové jednotky je možné spojiť do dvojitej výberovej jednotky na umiestnenie väčších tovarov. Odstráňte delič medzi dvoma jednoružinovými výberovými jednotkami a vymeňte pravú pružinu za ľavú pružinu (štandardne je to ľavá pružina), potom namontujte motor naopak a nakoniec nastavte spojenie v ponuke. Pružinové výberové jednotky je možné spojiť len po dvoch.

### 5.6 Dopravníkový podnos



Obrázok 5.2 Dopravníkový zásobník

### 5.7 Rozdiel od zásobníka cievok

1. Spôsob výmeny motora, deliča a adaptéra je podobný ako v prípade zásobníka na cievky.
2. Výmena pásu: Na spodnej strane pásu sa nachádzajú 4 spony, ktoré ho upevňujú na podnos. Uvoľnite 4 spony a vyberte pás.
3. Umiestnenie produktu: Produkt sa umiestňuje vertikálne na pás a musí byť možné ho na pás stabilne umiestniť, inak produkt spadne pri pohybe pásu.
4. Spojka výberu pásu: Postup je rovnaký ako v prípade pružiny, ale výber pásu je možné spojiť v násobkoch, pričom je možné spojiť najviac 5 výberov, čo umožňuje umiestňovať nadmerne veľké výrobky.

## 6.0 PROGRAMOVANIE SLUŽIEB

### 6.1 “Service Model” / Servisný režim

Stlačte žlté tlačidlo režimu na ovládacom paneli, aby ste vstúpili do servisného režimu (pozri obrázok 3.1). K dispozícii sú dve ponuky, jedna je základná ponuka s heslom 888888 a druhá je super ponuka s heslom 125808521. Stlačte klávesy 2468 na označenie smeru nadol, doľava a nahor, ako aj klávesy na zrušenie a potvrdenie.

### 6.2 “Basic Menu” / Základné menu (888888)

#### 6.2.1 “General Setting” / Všeobecné nastavenia

1. “Bill Change” / Zmena bankoviek – Test zmeny bankoviek.
2. “Price Setting” / Nastavenie ceny – Nastavte cenu jedného výberu, každej vrstvy alebo celého stroja.
3. “Inventory Setting” / Nastavenie zásob – Nastavte zásoby pre jednotlivé výbery, každú vrstvu alebo celý stroj.
4. “Selection Test” / Test výberu – Otestujte, či motor jedného výberu funguje normálne.
5. “Light Control” / Ovládanie osvetlenia – Nastavte dobu svietenia, nastavte len hlavný stroj.

#### 6.2.2 “Payment System” / Platobný systém

1. WeChat – Zapnite túto možnosť, ak chcete používať funkciu WeChat.
2. Alipay – Zapnite túto možnosť, ak chcete používať funkciu Alipay
3. Unionpay/Pos – Ak chcete pripojiť funkciu čítačky kariet, musíte túto možnosť zapnúť.
4. “Bill” / Bankovky – Nastavte režim prijímania peňazí zariadením na bankovky, nastavte maximálnu nominálnu hodnotu zariadenia na bankovky a otestujte výmenu bankoviek.
5. “Coin” / Mince – Zistite a nastavte počet mincí, otestujte výmenu mincí.

### 6.2.3 “Selection Management” / Správa výberu

1. “Selection Numbers” / Čísla výberu – Zistenie počtu výberov zariadenia.
2. “Drop Sensor Detecting” / Detekcia senzora vypadnutia – Zapnutie alebo vypnutie senzora vypadnutia.
3. “Selection Configuration” / Konfigurácia výberu – Kontrola informácií o výbere.
4. “Selection Item ID” / ID položky výberu – Zhoda medzi výberom a kódom produktu.
5. “Selection Test” / Test výberu – Testovanie jedného výberu.
6. “Selection Cycle Test” / Test výberového cyklu – Automatické otestovanie prvého až posledného výberu.
7. “Belt Detecting Set” / Nastavenie detekcie pásu – Čas pohybu nákladného pásu zahŕňa čas časového limitu a čas zastavenia. Čas časového limitu sa vzťahuje na čas pohybu pásu pred detekciou produktu (predvolené nastavenie 6000) a čas zastavenia sa vzťahuje na čas pohybu pásu po detekcii produktu (predvolené nastavenie je 0, ak je spodná plocha produktu veľká, je potrebné ho nastaviť).
8. “Extra 1/4 turn setting” / Nastavenie extra 1/4 otáčky – Keď sa tovar zasekne, motor sa otočí o viac ako 1/4 kruhu.
9. “Selection Capacity” / Výberová kapacita – Nastavte výberovú kapacitu pre jeden kus, každú vrstvu alebo celý stroj; kapacita musí byť väčšia ako počet položiek v zásobe.
10. “Jammed Motor Solution” / Riešenie zaseknutého motora – Po nastavení výberu zaseknutia je možné pokračovať v nákupe.

### 6.2.4 “Sales Statistics” / Štatistiky predaja

1. “Daily Sales” / Denný predaj – Vyhladajte záznamy o predaji za daný deň, stlačením ľavého a pravého tlačidla prepínajte medzi dátumami.

2. **“Monthly Sales” / Mesačný predaj** – Vyhľadajte záznamy o predaji za aktuálny mesiac, stlačením ľavého a pravého tlačidla prepínajte medzi mesiacmi.
3. **“Yearly Sales” / Ročný predaj** – Vyhľadajte záznamy o predaji za aktuálny rok, stlačením ľavého a pravého tlačidla prepínajte medzi rokmi.
4. **“Entire Machine Sales” / Predaj celého zariadenia** – Vyhľadajte všetky záznamy o transakciách, zobrazí sa celková suma, celkový počet produktov a počet transakcií daného typu platby.
5. **“Selection Sales Message” / Správa o predaji výberu** – Zadajte číslo výberu na zobrazenie záznamov o predaji jedného výberu.
6. **“Clear Sales Message” / Vymazať správu o predaji** – Vymazanie všetkých záznamov o predaji.
7. **“Clear Security Code” / Vymazať bezpečnostný kód** – Nastavte heslo na vymazanie záznamov.
8. **“Initial Remote System” / Inicializácia vzdialeného systému** – Vymazanie neplatných údajov na základnej doske.

### 6.2.5 “System Setting” / Nastavenie systému

1. **“User Menu Password” / Heslo používateľského menu** – Nastavte heslo používateľského menu.
2. **“System Time” / Systémový čas** – Nastavte systémový čas a dátum na základnej doske.
3. **“Volume Setting” / Nastavenie hlasitosti** – Nastavte úroveň hlasitosti hlasového vysielania, rozsah je 0–200.
4. **“Temperature Controller Setting” / Nastavenie regulátora teploty** – Nastavte zapnutie a vypnutie regulátora teploty, nastavte režim regulátora teploty, režim chladenia, režim kúrenia, režim konštantnej teploty a nastavte hodnotu teploty.
5. **“Temperature Controller Status” / Stav regulátora teploty** – Zisťuje stav regulátora teploty, napríklad: regulátor teploty je v poriadku, zlyhalo pripojenie regulátora teploty, kompresor je odpojený atď.
6. **“Compressor Working Period” / Doba prevádzky kompresora** – Nastavte dobu prevádzky kompresora, je možné nastaviť 3 časové obdobia, napríklad: 10–16, čo znamená, že kompresor je zapnutý od 10:00 do 16:00 a v ostatných časoch je vypnutý.
7. **“Query Driver Board Information” / Zisťovanie informácií o riadiacej doske** – Ak je stroj pripojený k inému podriadenému stroju, môžete zistiť verziu programu riadiacej dosky podriadeného stroja.

### 6.2.6 “Fault Diagnosis” / Diagnostika porúch

1. **“Drop Sensor Test” / Test snímača pádu** – Na otestovanie, či je snímač pádu v poriadku, sú k dispozícii automatické a manuálne testy. Počas manuálneho testovania je potrebné posunúť snímač rukami alebo predmetmi. Automatický aj manuálny test sa považujú za úspešné, ak sú v poriadku.
2. **“Apply License” / Aktivácia licencie** – Ak stroj signalizuje, že služba je pozastavená, je potrebné vstúpiť do tohto menu. Zákazník nám poskytne náhodný kód a my mu na oplátku poskytneme overovací kód. Po zadaní kódov stlačte tlačidlo potvrdenia.
3. **“Bill Validator Diagnosis” / Diagnostika validátora bankoviek** – Skontrolujte, či je validátor bankoviek v normálnom stave a či je pripojený k hlavnej doske.
4. **“Coin Mechanism Diagnosis” / Diagnostika mincového mechanizmu** – Skontrolujte, či je mincový mechanizmus v normálnom stave a či je pripojený k hlavnej doske.
5. **“VMC Error Clear” / Vymazať chybu VMC** – Vymazanie chybovej správy na hlavnej doske.
6. **“Clear Jammed Selection” / Vymazať zaseknutý výber** – Ak sa vo výbere vyskytne chyba zaseknutia položky, zobrazí sa v tejto možnosti a výber bude po vymazaní fungovať normálne.
7. **“Clear Motor Error” / Vymazať chybu**

**motora** – Niekedy sa stane, že motor bude po zaseknutí tovaru fungovať abnormálne a bude mať poruchu. Pre normálnu prevádzku je potrebné tu vymazať informácie o chybe.

8. **“Clear Extra Turn Error” / Vymazať chybu extra otáčky** – Ak zapnete funkciu 1/4 otáčky zaseknutia a potom dôjde k chybe zaseknutia, musíte ju tu vymazať, inak sa zmení poloha pružiny, čo ovplyvní výdaj produktov.
9. **“Selection Check” / Kontrola výberu** – Skontrolujte, či je výber v poriadku.
10. **“Network Diagnosis” / Diagnostika siete** – Skontrolujte, či je stroj pripojený k sieti a aká je hodnota signálu siete.

### 6.3 “Super Menu” / Super Menu (125808521)

#### 6.3.1 “Payment System” / Platobný systém

1. **“Coin System Set” / Nastavenie mincového systému** – Vyberte správny mincový systém, mince alebo mince v zásobníku. Zvyčajne vyberte „mince“.
2. **“Export System Config” / Export konfigurácie systému** – Konfiguračné informácie tohto zariadenia je možné exportovať na USB kľúč, napríklad ceny, informácie o výbere atď.
3. **“Import System Config” / Import konfigurácie systému** – Po exportovaní konfigurácie zo zariadenia na USB kľúč vložte USB kľúč do iného zariadenia a importujte ju, čím môžete synchronizovať konfiguráciu na zariadení.
4. **“Set Logo” / Nastavenie loga** – Môžete si zvoliť, či sa má logo spoločnosti zobrazovať alebo nie.

#### 6.3.2 “Selection Management” / Správa výberu

1. **“Selection Mode” / Režim výberu** – Je možné vybrať tri režimy: režim špirály, režim dopravného pásu a režim háčika. Vyberte režim, ktorý stroj skutočne používa.
2. **“Selection Capacity” / Kapacita výberu** – Rovnaké ako v bode 6.2.3.9

3. **Motor AD** – Prah motora, kritická hodnota otáčok motora, predvolená hodnota je 150.
4. **“Selection Coupling” / Výberová spojka** – Dva alebo viac samostatných výberov sa spájajú, aby bolo možné umiestniť veľké komodity. Najprv vyberte prvý výber, ktorý má byť spojený so spárovaním, a potom vyberte množstvo spárovania, napríklad: spárovanie 011 a 012, najprv zadajte 011 a potom zadajte 2, je to v poriadku.
5. **“Clear Selection Coupling” / Vymazať prepojenie výberov** – Vymazanie prepojenia všetkých nastavení na stroji.
6. **“Coupling Synchronization Time” / Čas synchronizácie spojenia** – Keď je výber pružiny spojený, dva motory výberu nebudú bežať synchronizovane a je potrebné nastaviť čas synchronizácie, predvolená hodnota je 1200.
7. **“Set MotorShort Value” / Nastaviť hodnotu skratu motora** – Keď motor dosiahne určitú hodnotu, hlavná doska zobrazí, že motor je skratovaný, rozsah je 700–900 a predvolená hodnota je 820.

#### 6.3.3 “System Setting” / Nastavenie systému

1. **“Machine ID” / ID stroja** – Kód stroja, každý stroj má nezávislý kód, 10 číslic, nastavený v tomto menu.
2. **“Device Language” / Jazyk zariadenia** – Jazyk menu je možné zmeniť, podporované sú len čínština a angličtina.
3. **“User Menu Password” / Heslo používateľského menu** – rovnaké ako v bode 6.2.5.1
4. **“System Time” / Systémový čas** – rovnaké ako v bode 6.2.5.2
5. **“Delivery Door Close Time” / Čas zatvorenia dverí výdaja** – Výdajný otvor zariadenia s výtahom sa automaticky otvára a zatvára a je možné nastaviť dostatočný čas na vyzdvihnutie tovaru, predvolená hodnota je 60 s.
6. **“Connecting Upper Computer” / Pripojenie horného počítača** – Ak je stroj pripojený k systému Android, v tejto možnosti je potrebné zvoliť Áno,

7. predvolená možnosť je Nie.
7. **“Connecting Lift” / Pripojenie zdvihacieho zariadenia** – Ak má stroj zdvihací systém, v tejto možnosti je potrebné zvoliť Áno, predvolená možnosť je Nie.
8. **“Drop Sensor Frequency Adjustment” / Nastavenie frekvencie snímača pádu** – Nastavte frekvenciu snímača pádu, automatické nastavenie, používa sa len pre stroje so zdvíhacím systémom.
9. **“Drop Sensor Sensitivity” / Citlivosť snímača pádu** – Nastavte citlivosť snímača pádu, rozsah je 15–30; čím nižšia hodnota, tým je snímač citlivejší; táto funkcia sa používa len u strojov so zdvíhacím systémom.

### 6.3.4 **“Fault Diagnosis” / Diagnostika porúch**

1. **“Drop Sensor Test” / Test snímača poklesu** – rovnako ako v bode 6.2.6.1
2. **“Apply License” / Použiť licenciu** – rovnako ako v bode 6.2.6.2
3. **“Bill Validator Diagnosis” / Diagnostika validátora bankoviek** – rovnako ako v bode 6.2.6.3
4. **“Coin Mechanism Diagnosis” / Diagnostika mechanizmu na mince** – rovnako ako v bode 6.2.6.4
5. **“Clear Jammed Selection” / Odstránenie zaseknutého výberu** – rovnako ako v bode 6.2.6.6
6. **“Clear Motor Error” / Odstránenie chyby motora** – rovnako ako v bode 6.2.6.7
7. **“Connecting Temperature Controller” / Pripojenie regulátora teploty** – Teplotu a parametre je možné nastaviť cez menu po pripojení regulátora teploty k hlavnej doske. Táto voľba umožňuje zvoliť, či sa má regulátor pripojiť alebo nie. Predvolené nastavenie je áno.
8. **“Temperature Controller Parameter” / Parametre regulátora teploty** – Nastavenia parametrov regulátora teploty, ako napríklad: dolná hranica teploty, dolná hranica teploty, cyklus odmrázovania, čas odmrázovania atď.
9. **“DTU Initialization” / Inicializácia DTU** – DTU je sieťový modul, niekedy sa môže stať, že DTU nie je schopné normálne

komunikovať s hlavnou doskou, a v takom prípade je potrebné DTU inicializovať.

10. **“Restore Factory” / Obnoviť továrenské nastavenia** – Obnoví továrenské nastavenia základnej dosky, po čom je potrebné znovu nastaviť parametre atď.

### 6.4 **“Boot interface information” / Informácie o spúšťacom rozhraní**

Memory IC	Normal
Detecting Selections...	0
Detecting Bill Validator...	Faulty
Detecting Coin Mechanism...	Normal
Detecting pos machine...	Faulty
Detecting DTU...	Connecting DTU
Drop Sensor Self-Checking...	Faulty
Detecting Wireless Module	Conect Deect_Sensor
Detecting WiFi module	Disconnecting WiFi module
Detecting USB flash disk...	U-disk Undetected
Machine ID :	1907000345
Software Version Number:	VM5. 3. 17En

Obrázok 6.1 Spúšťacie rozhranie

1. **“Check whether the main chip is normal.” / Skontrolujte, či je hlavný čip v poriadku.**
2. **“Check the number of selection.” / Skontrolujte číslo výberu.**
3. **“Check the status of the bill validator, coin mechanism and pos machine.” / Skontrolujte stav validátora bankoviek, mechanizmu na mince a POS zariadenia.**
4. **“Check the status of the DTU, drop sensor, Wifi module.” / Skontrolujte stav DTU, senzora vypadnutia a Wi-Fi modulu.**
5. **“Check whether the USB flash drive is inserted.” / Skontrolujte, či je vložená USB flash pamäť.**
6. **“Check machine code.” / Skontrolujte kód zariadenia.**
7. **“Check the version of the main board program.” / Skontrolujte verziu programu hlavnej dosky.**

## 7.0 ODSTRÁNENIE PORÚCH

### 7.1 “Out Of Service” / Mimo prevádzky

Niektoré chyby môžu spôsobiť deaktiváciu predajného automatu. Keď k tomu dôjde, zobrazí sa správa „mimo prevádzky“.

Aby ste automat mohli opäť používať, musíte stlačiť žlté tlačidlo menu na hlavnej doske. V diagnostike chýb vyhľadajte položku „Apply License“, zadajte overovací kód a stlačte tlačidlo potvrdenia, potom bude automat fungovať.

### 7.2 “Machine Error Display” / Zobrazenie chyby automatu

Zobrazenie chyby	Príčina chyby	Riešenie
“Out of stock” / Nedostupný tovar	Na základnej doske nie je nastavené množstvo zásob	Nastavte počet zásob v ponuke, pozrite si bod 6.2.1.3
“Pause to purchase” / Pozastaviť nákup	Došlo k poruche zaseknutia výberu	Odstráňte poruchu zaseknutia alebo poruchu motora, pozri 6.2.6.6 alebo 6.2.6.7
“The motor does not exist” / Motor neexistuje	Motor je poškodený alebo kábel motora nie je správne pripojený	Vymeňte motor alebo znovu pripojte kábel
“Machine memory error” / Chyba pamäte stroja	Nesprávne ukladanie údajov stroja	Nastavte v ponuke 6.2.3.8 heslo 888888
“Upcomputer Communication error” / Chyba komunikácie s nadriadeným počítačom	V ponuke sú zapnuté nepoužívané funkcie	Nastavte v ponuke 6.3.3.6, vyberte „Nie“, potom vypnite a reštartujte stroj
“Delivery door is not closed” / Dvierka na výstup nie sú zatvorené	V ponuke sú zapnuté nepoužívané funkcie	V ponuke 6.3.3.7 vyberte možnosť „Nie“, potom zariadenie vypnite a reštartujte

### 7.3 Tabuľka riešenia problémov so zariadením

#### Tabuľka riešenia problémov so zariadením

AK JE POTREBNÁ VÝMENNÁ SÚČASŤ, OBRÁŤTE SA NA SVOJHO DISTRIBÚTORA

Príznak	Možná príčina	Riešenie
Žiadne napájanie na ovládacej doske	Žiadne napájanie z napájacieho kábla	Skontrolujte napájací kábel, výstup alebo napájanie
	Napájací modul je odpojený od riadiacej dosky alebo nie je pevne pripojený	Skontrolujte pripojovací kábel medzi napájacím zdrojom a riadiacou doskou
	Napájací modul nemá napätie 24 V DC výstup	Skontrolujte napájací modul
	Skrat v ostatných vedeniach	Dôkladne skontrolujte ostatné vedenia
Obrazovka je čierna alebo bliká	Porucha obrazovky	Skontrolujte obrazovku
	Kábel obrazovky je uvoľnený	Znovu pripojte kábel obrazovky
Klávesnica nefunguje	Porucha klávesnice	Skontrolujte klávesnicu

	Porucha dosky VMC	Skontrolujte dosku VMC
Neboľ zistený žiadny produkt	Nastavenie menu nie je povolené	Zapnite v ponuke
	Kábel snímača poklesu nie je správne pripojený	Skontrolujte pripojovací kábel
	Porucha snímača pádu	Skontrolujte snímač poklesu

#### 7.4 Zobrazenie chybového kódu regulátora teploty

Chybový kód	Podrobné vysvetlenie
EA1	Prúd kompresora je príliš veľký (>5 A)
EA2	Otvorený obvod kompresora (0 A)
EA3	Prúd ventilátora výparníka je príliš veľký (>0,72 A)
EA4	Otvorený obvod ventilátora výparníka (0 A)
EA5	Prúd chladiaceho ventilátora je príliš veľký (>0,54 A)
EA6	Otvorený obvod ventilátora chladienia (0 A)
EO	Teplota klesá alebo stúpa príliš pomaly

#### 7.5 Odstraňovanie porúch chladiaceho systému

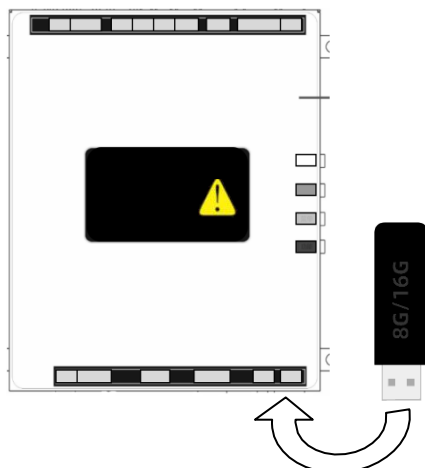
- Teplota chladienia neklesá (EA2)  
Udržujte vzdialenosť medzi zariadením a stenou nad 20 cm, zabezpečte normálne vetranie, včas vyčistite prachový filter za zariadením, skontrolujte rukou, či je medená rúrka studená, a posúďte, či kompresor chladí normálne. Ak nie, kompresor má netesnosť a je potrebné doplniť nový plyn (prosím, nechajte to na odborníkov).
- Regulátor teploty zobrazuje „LL“  
„LL“ znamená poruchu senzora, senzor priamo vymeňte. Ak to stále nefunguje, vymeňte regulátor teploty.
- Námraza na kompresore  
Najprv skontrolujte v ponuke, či sú cyklus odmrazovania a čas správne nastavené, skontrolujte, či sa otáčajú dva ventilátory vpredu kompresora; ak sa ventilátor neotáča, vzduch nekrúži a zostáva v kompresore, čo spôsobí námrazu; potom skontrolujte, či je senzor v poriadku. Ak je snímač nefunkčný, kompresor bude naďalej pracovať, čo spôsobí námrazu a nakoniec dôjde k upchatiu medenej rúrky kompresora, čo spôsobí námrazu.
- Pripojenie regulátora teploty zlyhalo  
Skontrolujte, či je pripojovacie vedenie regulátora teploty správne pripojené, skontrolujte, či je komunikačná adresa regulátora teploty správna, parameter E9 0 predstavuje hlavné zariadenie, 1 predstavuje podriadené zariadenie 1... a nakoniec je problém s regulátorom teploty.
- Únik vody z kompresora  
Skontrolujte, či nie je upchaný výstup vody z kompresora, či nie je poškodená nádrž na vodu a či je stroj vzduchotesný.

**\*\*\* Ak narazíte na iné ťažko riešiteľné alebo neznáme poruchy, kontaktujte spoločnosť Vending machine, ktorá disponuje profesionálnymi technikmi, ktorí vám poradia a pomôžu vyriešiť problém.**

## 8.0 ÚDRŽBA

### 8.1 AKTUALIZÁCIA FIRMWARE

Občas môže byť potrebné využiť nové funkcie softvéru. Softvér je možné aktualizovať pomocou USB kľúča, ktorý je k dispozícii vo väčšine predajní s elektronikou.



Obrázok 8.1 Načítanie riadiaceho softvéru

1. Nájdite zásuvku pre USB flash disk (pozri obrázok 8.1).
2. Vložte USB flash disk do zásuvky (vhodí sa tam len jedným smerom). Zatláčajte ho dovnútra, kým nezapadne na miesto. (Nová základná doska v tomto kroku a následné reštartovanie automaticky aktualizuje)
3. Stlačte a podržte červené funkčné tlačidlo. Potom stlačte biele tlačidlo na reštartovanie. Uvoľnite tlačidlo, keď sa zobrazí indikátor priebehu aktualizácie.
4. Po nainštalovaní softvéru sa automat na nápoje reštartuje a na displeji sa zobrazí číslo, verzia a názov softvéru.
5. Vyberte USB kľúč.
6. Skontrolujte možnosti a podľa potreby nastavte ceny. Upozorňujeme, že ceny a nastavenia (okrem údajov DEX) sa počas tohto procesu uložia a obnovia.
7. USB kľúč uložte na bezpečné miesto.

Program VOICE, ktorý spúšťa sekvenciu načítania programu do pamäte RAM, je možné aktualizovať rovnakým spôsobom ako

firmvér. Na obrazovke samokontroly stlačte tlačidlo „full loaded“ (zelené tlačidlo), kým sa nezobrazí indikátor priebehu aktualizácie.

### 8.2 ČISTENIE EXTERIÉRU AUTOMATU

Exteriér predajného automatu čistite podľa potreby pomocou jemných domácich čistiacich prostriedkov a vody. Navlhčite handričku alebo špongiu čistiacim roztokom a jemne utrite exteriér.

1. Nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá. Tieto môžu poškodiť lak, plastové lišty a nálepky.
2. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
3. Nepoužívajte vodný lúč.
4. Nedovoľte, aby voda alebo čistiace roztoky prišli do kontaktu s elektrickými alebo elektronickými komponentmi.
5. Vyčistite sklenenú prednú časť zvnútra aj zvonku kvalitným prostriedkom na čistenie okien.

### 8.3 ČISTENIE VNÚTORNÉHO PRIESTORU AUTOMATU

Vnútro čistite pomocou jemných domácich čistiacich prostriedkov a vody. Navlhčite handričku alebo špongiu čistiacim roztokom a jemne utrite vnútorné povrchy.

Niektoré automaty používajú výstelku dvierok z ABS plastu. Táto výstelka sa môže poškodiť, ak použijete chemické rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.

1. Odpojte automat od elektrickej zásuvky.
2. Otvorte dvierka automatu.
3. Nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá. Tieto látky môžu poškodiť lak, extrudované plastové diely a iné plastové časti.
4. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
5. Nepoužívajte vodný lúč.
6. Nedovoľte, aby voda alebo čistiace roztoky prišli do kontaktu s elektrickými alebo elektronickými komponentmi.

7. Nechajte vyschnúť na vzduchu alebo umiestnite ventilátor na podlahu pred otvoreným vnútorným priestorom.
8. Po vyschnutí zapojte automat do zásuvky.

#### 8.4 MAZANIE LÍTIOVÝM MASTÍM

Raz ročne by sa mali guľôčkové ložiská kolajnice na flaše a pohyblivé časti dvierok namazať mazivom.

1. Vysuňte podnos. Vodiaca lišta podnosu je zložená z teleskopických profilov. Naneste veľmi tenkú vrstvu bieleho lítiového maziva na vonkajšiu stranu prvých dvoch profilov, pozdĺž horného a spodného okraja.
2. Naneste mazivo na vnútornú stranu posledných dvoch profilov pozdĺž hornej a spodnej časti.
3. Podľa potreby naneste mazivo (alebo podobný lubrikant) na závitový závit dverového zámku a na dverové pánty.
4. Zbytočný tuk zotrite. Iné mazanie nie je potrebné.

#### 8.5 VÝMENA ŽIAROVIEK

##### Výmena voliteľných LED žiaroviek

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite napájanie riadiacej dosky pomocou hlavného vypínača.
3. Nájdite kábelový zväzok LED a odpojte ho od kábelového zväzku MDB.
4. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia veľké a malé P-spony, a vyberte LED žiarovky.
5. Nainštalujte náhradné LED žiarovky pomocou malých a veľkých P-sponiek a skrutiek.
6. Pripojte kábel LED k káblu MDB.
7. Zapnite napájanie riadiacej dosky.
8. Keď LED žiarovky svietia, otočte ich tak, aby svetlo smerovalo do automatu.
9. Zatvorte dvierka predajného automatu.

#### 8.6 UTILITY

Pre hlavné riadiace dosky je k dispozícii základný softvér Utility. V súčasnosti umožňuje obsluhu ukladať/načítať

konfigurácie automatov a aktualizovať firmvér. Pre viac informácií kontaktujte ORPOO PRO (QUVend Ltd).

#### 8.7 VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA A TESTOVANIE GFCI

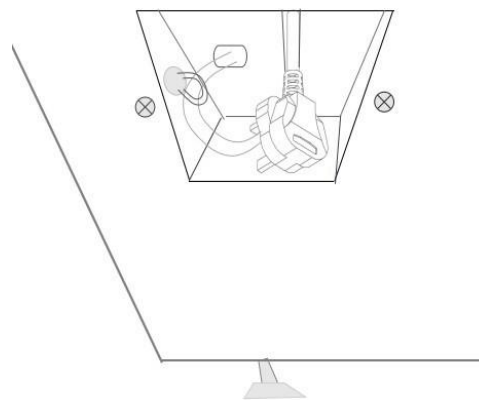
##### POTREBNÉ NÁRADIE:

Tento postup použite na výmenu napájacieho kábla, ktorý je pretrhnutý, rozštiepený alebo inak poškodený, alebo predstavuje nebezpečenstvo.

Kľúč na matice ¼", rukavice a ochranné okuliare.

##### DEMONTÁŽ A INŠTALÁCIA

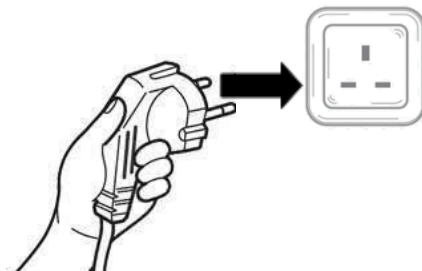
1. Odsuňte automat od steny a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
2. Vložte napájací kábel do ochranného otvoru na zadnej strane automatu.
3. Kábel sa zasunie do automatu.



Obrázok 8.2 Napájací kábel a ochranný otvor

##### INŠTALÁCIA

Zapojte nový napájací kábel do elektrickej zásuvky.



1. Zapojte napájací kábel do elektrickej

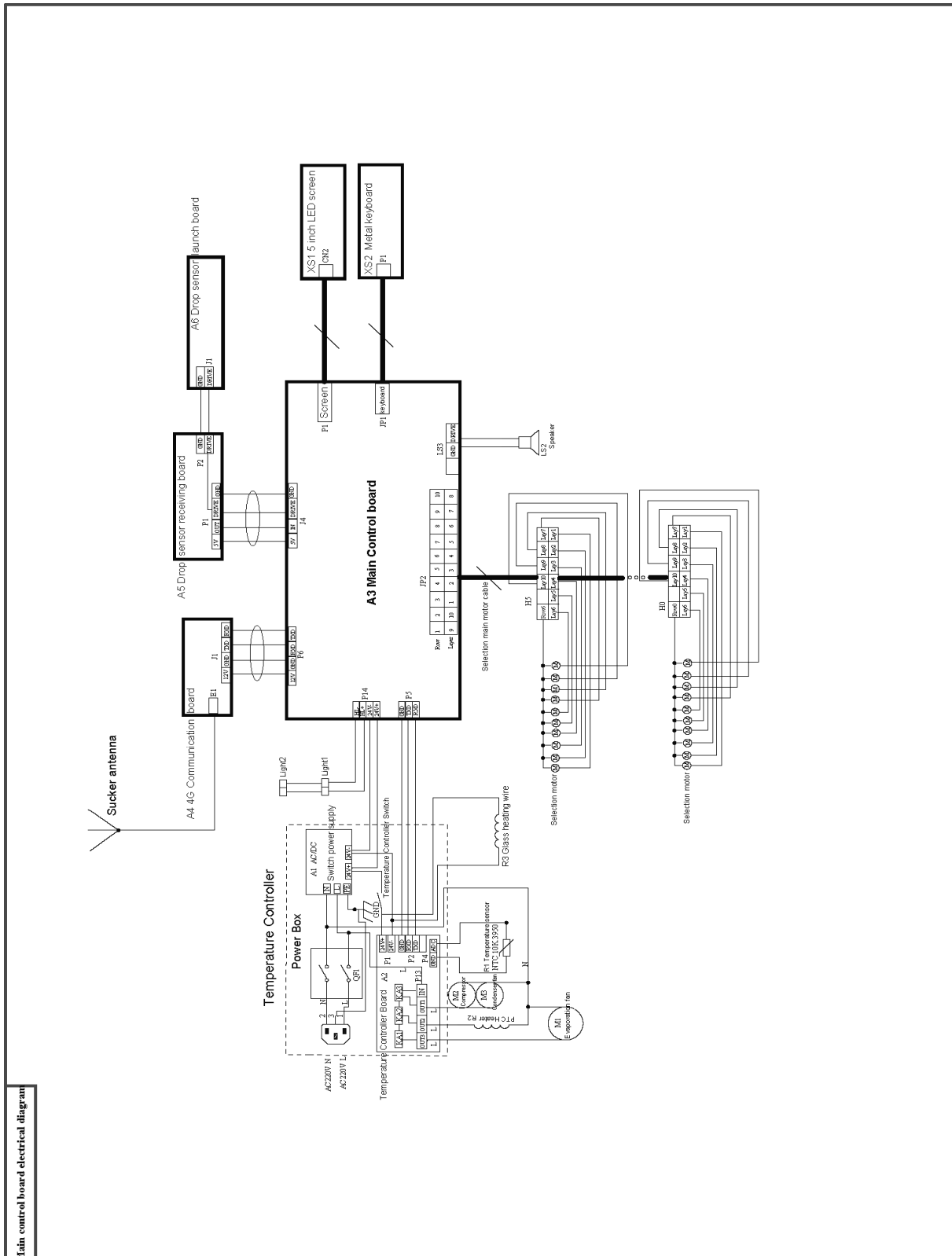
- zásuvky. Predajný automat by sa mal zapnúť.
2. Ak nie je napájanie, skontrolujte zásuvku na stene. Ak je v zásuvke napájanie, skontrolujte napájanie na konci napájacieho kábla.
  3. Ak je všetko funkčné, vráťte automat na miesto vedľa steny.

## 8.8 SKLADOVANIE AUTOMATU

Ak má byť automat skladovaný bez napájania niekoľko dní alebo dlhšie, postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Tieto pokyny sú podobné pokynom na skladovanie chladničky.

1. Odpojte automat od elektrickej zásuvky.
2. Vyberte všetky výrobky z automatu.
3. Vyčistite vnútro automatu podľa všeobecných pokynov uvedených v časti 8-5.
4. Nechajte dvierka automatu otvorené jeden deň, aby vnútro dôkladne vyschlo.
5. Zatvorte dvierka automatu a zamknite ich, aby ste chránili vnútro.
6. Navinite napájací kábel a vložte ho do zásobníka. Ak sa automat premiestňuje, postupujte podľa pokynov na manipuláciu a inštaláciu uvedených v časti 4.

## 9.0 SCHÉMA ZAPOJENIA





## EU Declaration of Conformity (DoC)

We, Quvend Ltd as legal manufacturer of OPROO machines, declare under our sole responsibility that the product specified below comply with the relevant European Union directives, regulations, and harmonized standards.

### Product Identification:

Product name: **OPROO**vending machine  
Type / Model: **SN06, SN08, SN10, SN12, SN06 PRO, SN08 PRO, SN10 PRO, SN12 PRO**  
Legal manufacturer: Quvend Ltd  
Address: 150 Gyömrői út Budapest 1103 HUNGARY.  
Email: [info@oproo.com](mailto:info@oproo.com), web: <http://www.oproo.com>  
Tel: +36 703625452

### Applicable Directives and Regulations:

- 2006/42/EC Machinery Directive (MD)
- 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- 2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)
- 2011/65/EU RoHS Directive and (EU) 2015/863 amendment
- 2012/19/EU WEEE Directive
- 2009/125/EC Ecodesign Directive and Regulation (EU) 2019/2024
- Regulation (EU) 2017/1369 and Delegated Regulation (EU) 2019/2018 (Energy Labelling)

### Applied Harmonized Standards:

- EN 55014-1:2021 – Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
- EN 55014-2:2021 – Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
- EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 – Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013 + A2:2021 – Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems (equipment rated current ≤16 A per phase, not subject to conditional connection)
- EN 60335-1:2012 + A15:2021 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
- EN 60335-2-75:2004 + A2:2008 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines

- EN IEC 60335-2-89:2022 + A11:2022 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances and ice-makers with an incorporated or remote refrigerant unit or motor-compressor
- EN 62233:2008 – Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
- EN ISO 12100:2010 – Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- EN IEC 63000:2018 – Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
- RoHS (2011/65/EU and amendments) – Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- (EU) 2019/2024, (EU) 2021/340, (EU) 2019/2018, (EU) 2021/341 – Ecodesign and energy labelling regulations for refrigerating appliances with a direct sales function









### Factory certificates:

- ISO 14001
- ISO 9001

We hereby declare that the product(s) specified above conform to the essential requirements of the above directives and standards. This declaration is issued under the sole responsibility of the legal manufacturer.

Place and Date: Budapest 20.02.2026

  
 Name: György Rishonid  
 1105 Budapest Gyömrői út 150  
 Manufacturing Date: 2026.02.20

<div style="display: flex; justify-content: space-between;">   </div> <h2 style="text-align: center;">Compliance Document</h2> <p style="text-align: center;">No. D 137139 0001 Rev. 00</p> <p><b>Holder of Attestation:</b> Quvend Zrt. 150 Gyömrői út 1103 Budapest HUNGARY</p> <p><b>Product:</b> Vending machines (Commercial Vending Machines)</p> <p><small>This Compliance document confirms the compliance with the listed standards on a voluntary basis. It refers only to the particular sample. This compliance document makes no statement regarding the quality or safety of the serial products. For details see: <a href="http://www.tuvsud.com/ps-cert">www.tuvsud.com/ps-cert</a></small></p> <p><b>Test report no.:</b> 64110260136601</p> <p><b>Date,</b> 2026-04-21</p> <div style="text-align: right;">               ( Dariusz Guo )         </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>ATTESTATION</p> <p>◆</p> <p>ATTESTATO</p> <p>◆</p> <p>ATESTACIÓN</p> <p>◆</p> <p>BESCHEINIGUNG</p> <p>◆</p> <p>ATTESTATION</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> <p>Page 1 of 2 TUV SUD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany</p>  </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;">   </div> <h2 style="text-align: center;">Compliance Document</h2> <p style="text-align: center;">No. D 137139 0001 Rev. 00</p> <p><b>Model(s):</b> SN06PRO, SN08PRO, SN10PRO, SN12PRO</p> <p><b>Trade name:</b> OPROO</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>Parameters:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage: 230V</li> <li>Rated Frequency: 50Hz</li> <li>Rated Power: 550W</li> <li>Rated Power For LED Lamp: 15W</li> <li>Rated Current: 2.9A</li> <li>Protection Class: Class I</li> <li>Degree of Protection: IPX0</li> <li>Climate Class: 2</li> <li>Refrigerant: R290</li> </ul> <p><b>Tested according to:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 60335-1:2012/A16:2023</li> <li>EN IEC 60335-2-75:2023/A2:2023</li> <li>EN IEC 60335-2-89:2022/A11:2022</li> <li>EN 62233:2008</li> <li>EN ISO 12100:2010</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>ATTESTATION</p> <p>◆</p> <p>ATTESTATO</p> <p>◆</p> <p>ATESTACIÓN</p> <p>◆</p> <p>BESCHEINIGUNG</p> <p>◆</p> <p>ATTESTATION</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> <p>Page 2 of 2 TUV SUD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany</p>  </div>
--	---

## 10.0 OBMEDZENÁ ZÁRUKA

### Všeobecné obchodné podmienky pre predaj a dodávku nového zariadenia (Uverejnené: 30. septembra 2025)

Quvend Ltd. 150 Gyömrői út Budapešť 1103 Maďarsko info@quvend.com

#### I. Všeobecné ustanovenia

##### 1. Rozsah pôsobnosti

Tieto obchodné podmienky sa vzťahujú na všetky dodávky nových strojov a zariadení obchodným zákazníkom a právnickým osobám.

##### 2. Vylúčenie protichodných podmienok

Akékoľvek odlišné obchodné podmienky poskytnuté kupujúcim sú výslovne odmietnuté a nebudú záväzné, aj keď ich výslovne nespochybníme. Zadávaním objednávky, prijatím nášho potvrdenia objednávky alebo prevzatím dodávky kupujúci berie na vedomie a akceptuje tieto obchodné podmienky.

##### 3. Písomné dohody

Akékoľvek zmeny, odchýlky alebo dodatočné dojednania sú platné len po našom písomnom potvrdení. To platí aj pre akékoľvek vzdanie sa tejto požiadavky písomnej formy.

##### 4. Duševné vlastníctvo

Všetky výkresy, návrhy, výpočty a súvisiace dokumenty zostávajú našim vlastníctvom a sú chránené autorskými právami. Bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu nesmú byť sprístupnené tretím stranám.

#### II. Objednávky

##### 1. Potvrdenie

Naše cenové ponuky sú nezáväzné, pokiaľ nie sú písomne potvrdené (vrátane e-mailu). Bez písomného potvrdenia nevzniká žiadna zmluva. Zaslanie faktúry po objednávke sa považuje za písomné potvrdenie objednávky. V prípade dodávky bez predchádzajúceho potvrdenia sa za potvrdenie považuje naša faktúra.

##### 2. Rozsah objednávky

Vyhradujeme si právo na drobné technické alebo formálne úpravy, pokiaľ nie sú podstatne ovplyvnené funkcia, použiteľnosť a hodnota výrobku. Ak je takáto zmena pre kupujúceho neprimeraná, môže odstúpiť od zmluvy. Ďalšie nároky sú vylúčené.

##### 3. Technické údaje

Technické špecifikácie v našich ponukách, katalógoch a ilustráciách slúžia ako orientačné hodnoty, pokiaľ nie sú výslovne potvrdené ako záväzné. Pre naše dodávky je rozhodujúce dodržiavanie bezpečnostných a akceptačných noriem krajiny výrobcu.

#### III. Dodacie povinnosti

Naša dodávacia povinnosť závisí od včasného a riadneho dodania materiálov našimi vlastnými dodávateľmi. Môžeme odstúpiť od zmluvy bez zodpovednosti za škody, ak sa dodávka stane nemožnou z dôvodu vyššej moci, štrajkov, vládných obmedzení, meškaní v doprave alebo iných udalostí, ktoré nemôžeme ovplyvniť.

#### IV. Dodacia lehota a prechod rizika

Nie sme zodpovední za meškania dodávok spôsobené dopravnými problémami medzi výrobcou a dodávateľom. Dodávky sa realizujú na základe podmienok EXW (Ex Works). Riziko straty alebo poškodenia prechádza na kupujúceho v okamihu odovzdania tovaru

dopracoví.

## V. Ceny

### 1. Cenový základ

Ceny sú ex works a zahŕňajú balenie, ale nezahŕňajú DPH, clá, environmentálne poplatky a iné poplatky, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Fixné ceny vyžadujú písomné potvrdenie.

### 2. Zmeny cien

Ceny sú uvádzané za objednávku. Vyhradujeme si právo ceny upraviť bez predchádzajúceho upozornenia.

## VI. Platobné podmienky

Pokiaľ nie je dohodnuté inak, platba musí byť uhradená vopred bankovým prevodom.

Oneskorená platba a výhrada vlastníctva

V prípade oneskorenia platby je kupujúci povinný uhradiť úroky z omeškania vo výške základnej sadzby stanovenej centrálnou bankou meny faktúry plus 3 %. Predávajúci nie je povinný plniť, kým mu nebude fakturovaná suma pripísaná na jeho bankový účet, a zachováva si plné vlastníctvo k zariadeniu, kým nebude táto platba prijatá v plnej výške.

## VII. Záruka na vady materiálu

### 1. Špecifikácia kvality

Kvalita a vlastnosti našich výrobkov sú definované v našich katalógoch a je možné ich overiť v našej predajni.

### 2. Povinnosť prehliadky

Kupujúci je povinný tovar prehliadnuť pri prevzatí a prípadné vady nám písomne oznámiť do 14 dní. Skryté vady je potrebné nahlásiť ihneď po ich zistení, najneskôr však do piatich dní od ich zistenia.

### 3. Vylúčenia zo záruky

V nasledujúcich prípadoch nie je možné uplatniť záručné nároky:

- Menšie odchýlky: Neznáme odchýlky od dohodnutých špecifikácií alebo nevýznamné zhoršenie použiteľnosti nepredstavujú vady.

- Bežné opotrebenie: Prirodzené opotrebenie dielov v dôsledku bežného používania je vylúčené zo záručného krytia.

- Nesprávna manipulácia: Poškodenia vzniknuté po prechode rizika v dôsledku nedbanlivého alebo nesprávneho používania, nedostatočnej údržby, usadenín vápna alebo vodného kameňa, nevhodných prevádzkových podmienok, nadmerného používania alebo používania s nevhodným spotrebným materiálom nie sú kryté zárukou.

- Nevhodné podmienky: Vady spôsobené chybnou inštaláciou, nevhodnými podmienkami na mieste alebo nepriaznivými vonkajšími vplyvmi (chemické, elektrochemické, elektrické alebo environmentálne faktory) sú vylúčené.

- Úmyselné alebo vonkajšie poškodenie: Manipulácia, vandalizmus alebo iné mimozmluvné vonkajšie vplyvy nie sú kryté.

- Neoprávnené úpravy alebo opravy: Akákoľvek záruka je neplatná, ak kupujúci alebo tretie strany vykonajú úpravy, nastavenia alebo opravy bez nášho predchádzajúceho súhlasu alebo ak sú takéto práce vykonané nesprávne.

- Odstránenie identifikácie výrobku: Reklamácie sú vylúčené v prípadoch, keď bola identifikácia výrobku, ako sú sériové čísla, označenia CE alebo štítky s dátumom, odstránená, zmenená alebo je nečitateľná.

- Spotrebné diely: Komponenty, u ktorých sa predpokladá, že si vyžadujú výmenu v dôsledku opotrebenia (napr. tesnenia, tesniace krúžky, poistky, žiarovky, batérie), sú vylúčené z rozsahu záruky.

Kupujúci nesmie odmietnuť dodávku alebo prevzatie tovaru z dôvodu drobných alebo nepodstatných väd.

4. **Záručné opravy**

Podľa nášho uváženia bude vadný tovar bezplatne opravený alebo vymenený. Kupujúci je zodpovedný za demontáž a opätovnú inštaláciu, ako aj za súvisiace náklady.

5. **Záručná doba**

Záručná doba na automaty (typ SN) a náhradné diely je obmedzená na 12 mesiacov, pričom ju možno na základe individuálnej dohody predĺžiť o ďalších 12 alebo 24 mesiacov.

6. **Príslušenstvo dodané kupujúcim**

Nezodpovedáme za vady zariadení alebo príslušenstva dodaného kupujúcim alebo tretími stranami.

7. **Vrátenie tovaru**

Vadný tovar musí byť vrátený na naše náklady alebo sprístupnený na kontrolu spoločnosti v priestoroch kupujúceho.

**VIII. Obmedzenie zodpovednosti**

Všetky ďalšie nároky na náhradu škody, bez ohľadu na právny základ, sú vylúčené, pokiaľ nie sú spôsobené úmyselným protiprávnym konaním alebo hrubou neobanlivosťou.

Prípady chybnéj dodávky sa inak riadia ustanoveniami maďarského občianskeho zákonníka (so zvláštnym zreteľom na skutočnosť, že naša spoločnosť je primárne povinná dodávku opraviť, zatiaľ čo kupujúci je povinný takúto chybu okamžite nahlásiť našej spoločnosti). Naša spoločnosť preberá zodpovednosť za škody vzniknuté z dôvodov, ktoré jej možno pripísať a ktoré boli preukázané, a to maximálne do výšky zmluvnej sumy (objednávka a jej potvrdenie, v prípade ich chýbania suma uvedená na faktúre).

**IX. UKONČENIE ZMLUVY**

Zmluva medzi stranami je platná na dobu určitú, a to až do vykonania služby/plnenia uvedeného v objednávke a jej prijatia. Zmluvné strany môžu kedykoľvek zmluvu zmeniť alebo vypovedať na základe vzájomnej písomnej dohody.

Naša spoločnosť týmto informuje klienta, že plnenie začne ihneď po prijatí objednávky, v súlade s termínom uvedeným v potvrdení.

Vzhľadom na pevne stanovenú dobu platnosti zmluvy nie je možné zmluvu vypovedať jednostranne. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže zmluvu vypovedať len v prípade, ak druhá strana nespĺní svoje zmluvné povinnosti alebo inak podstatným spôsobom poruší zmluvu.

**X. VYUŽÍVANIE SUBDODÁVATEĽOV**

Na poskytovanie svojich služieb môže naša spoločnosť zapojiť subdodávateľov. Poskytovaná služba môže zahŕňať sprostredkovateľské služby. Takéto sprostredkovateľské služby budú uvedené na konečnej faktúre.

**XI. Informácie o produktoch**

Popisy produktov v katalógoch, brožúrach alebo reklamách nepredstavujú záruky, pokiaľ nie sú výslovne potvrdené písomne.

**XII. Rôzne**

1. **Právo na odstúpenie** od zmluvy

Kupujúci môže odstúpiť od zmluvy len v prípadoch, keď sme zodpovední za porušenie povinností.

2. **Ochrana údajov**

Osobné údaje budú spracúvané a uchovávané v súlade s platnými zákonmi o ochrane údajov.

### 3. Jazyk

Táto anglická verzia je poskytovaná iba pre pohodlie. Rozhodujúca je pôvodná právna verzia.

## XIII. Rozhodné právo a jurisdikcia

### 1. Miesto plnenia:

Maďarsko.

### 2. Príslušnosť súdu:

Výhradnou príslušnosťou pre všetky spory je spoločnosť „“ v Budapešti.

### 3. Rozhodné právo:

Platí výlučne maďarské právo. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru (CISG) sa neuplatňuje.

## XIV. Súlad s nariadením o OEEZ

Spooločnosť QuVend Ltd. vo svojej funkcii dovozcu zariadení do Európskej únie (Maďarsko) sa riadne zaregistruje u príslušného orgánu a splní všetky povinnosti súvisiace s WEEE v Maďarsku, vrátane úhrady príslušných poplatkov, v súlade so smernicou 2012/19/EÚ a jej vnútroštátnym transponovaním.

V prípade akéhokoľvek následného cezhraničného dodania takéhoto zariadenia na území Európskej únie nesie kupujúci ako prvý subjekt, ktorý zariadenie uvádza na trh v príslušnom členskom štáte, výhradnú zodpovednosť za zabezpečenie súladu so všetkými povinnosťami týkajúcimi sa OEEZ v danej jurisdikcii, vrátane, ale nie výlučne, registrácie, podávania správ a úhrady poplatkov v súlade s platnými vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.